

Sisällysluettelo - Sommaire

Päivitetyn laitoksen esipuhe – Préface.....	3
Organisaatiot – Organisations.....	4
Suomi-Ranska yhdistysten liitto – La Fédération des Associations Franco-finlandaises.....	4
Nuorisotoimikunta – Comité de Jeunesse.....	5
Ranskan kulttuurikeskus - Centre culturel français.....	5
Ranskan valtion matkailutoimisto - Maison de la France.....	7
Nuorisotiedotuspisteet Suomessa – Les Centres d'Information Jeunesse en Finlande.....	7
Nuorisotiedotuspisteet Ranskassa – Le Réseau d'Information Jeunesse en France.....	8
CIDJ.....	8
CNOUS.....	8
Allianssi ry.....	9
Kansainvälisen henkilövaihdon keskus - Center for International Mobility CIMO.....	10
Työskentely – Travailler.....	11
Yleiset ohjeet - Généralités.....	11
Lainsäädäntö.....	11
Oleskelulupa.....	11
Sosiaaliturva.....	12
Verotus.....	12
Työsuhteesta.....	12
Työpaikan etsiminen – Chercher un job.....	13
Työnvälitystoimistot.....	13
Internethaku.....	14
Hakemus – Poser sa candidature.....	14
Vaihtoehtoja palkalliseen oleskeluun - Gagner sa vie.....	15
Matkailuala.....	15
Hotellityö.....	16
Sadonkorjuut.....	16
Au pair.....	16
Työ lastenleirillä.....	17
Vapaaehtoistyö ja työleirit – Travail bénévole et chantiers de travail.....	18
Suomalaiset järjestöt.....	18
Ranskalaiset järjestöt.....	19
EU:n Nuoriso-ohjelma.....	21
Työharjoittelu - Stages.....	22
Leirit - Camps & stages.....	24
Nuorisoleirit - Les camps de jeunes.....	24
Liikuntaleirit - Stages sportifs.....	25
Taidekursseja - Séjours artistiques.....	27
Koulunkäynti ja kielikurssit - Etudes scolaires et cours de langue.....	29
Vaihto-oppilaaksi Ranskaan - Lycéen en France.....	29
Luokkavierailu ystävyyskoulussa - Echanges scolaires.....	31

Kesälukio - Cours d'été pour lycéens.....	31
Kielikurssit - Cours de langue.....	31
Ranskalaiset kielikoulut.....	32
Kielitutkinnot.....	33
Suomalaiset kielikoulut.....	33
Kirjeenvaihtokaveri - Correspondant(e).....	34
Asuminen - Logement.....	35
Perhemajoitus.....	35
Asuntolat.....	35
Nuoriso- ja retkeilymajat.....	36
Hotellit ja leirintäalueet.....	37
Loma-asunnot.....	37
Matkustaminen - Voyager.....	38
Lennot.....	38
Juna.....	39
Linja-auto.....	40
Autonvuokraus.....	41
Liftaaminen.....	41
Nuorisomatkoimistot.....	41
Patikointi ja vaellus.....	42
Lisää matkailuinfoa.....	43
Oppaat - Guides.....	44

Päivitetyn laitoksen esipuhe – Préface

Haluatko Ranskaan? Käytännön opas nuorille -teoksen päivitys on ollut jo pitkään ajankohtaista – viimeksi Pauliina Salmisen ja Taina Seiron päivittämä kirjanen ilmestyi vuonna 1999. Sini Sovijärven v. 1983 laatimasta laitoksesta on tehty monia päivityksiä vuosien varrella ja nyt käytössäsi on v. 2006 ajantasaistettu tietopaketti internet-versiona.

Ajan hammas oli seitsemässä vuodessa ehtinyt nakertaa eritoten yhteystietoja. Niinpä syksyllä 2005 tartuin ensisijaisesti osoitteisiin, joita loppujen lopuksi ajantasaistinkin melkoisen määrän. Yllätyksekseni havaitsin kuitenkin nopeasti muuttuvan maailman säästäneen joitakin: joukosta löytyi myös jonkin verran järjestöjä ja yrityksiä, joiden elämänmeno oli pysynyt sähköpostiosoitetta myöten pilkulleen samanlaisena – etenkin Ranskassa. Eurosports France International välittää edelleen liikuntaleirejään täsmälleen samassa osoitteessa, ja suomalaissyntyinen Heini Delafont opastaa vieläkin kurssilaisia tussimaalauksen saloihin Etelä-Ranskassa. Tosin nykyään taiteilijan repertuaariin kuuluu myös kalligrafia.

Vaikka oppaan sisältö pysyikin pääpiirteissään Pauliinan ja Tainan viimeksi tekemän laitoksen näköisenä, otin oikeuden tehdä muutamia muutoksia ja lisäyksiä. Esimerkiksi työskentelyä käsittelevää kappaletta varten oli paikallaan päivittää tiedot Ranskan työlainsäädännöstä ja sosiaaliturvasta. Lisäksi halpalentoyhtiöiden hintakarusellin pyörityksessä katsoin parhaaksi koota yhteen Ranskaan edullisesti lentävien yhtiöiden tiedot.

Lopputuloksena syntyi päivitys, jonka on tarkoitus palvella Ranskaan suuntaavien nuorten tarpeita entistä paremmin. Olitpa sitten matkalla keskiaikaisten linnojen kunnostustöihin tai tutustumaan ranskalaiseen kulttuuriin vaihto-oppilaana opas auttaa sinut alkuun.

Onnea matkaan!

Helsingissä toukokuussa 2006

Rose-Marie Peake

Organisaatiot – Organisations

Tässä luvussa esitellään tärkeimmät suomalaiset ja ranskalaiset organisaatiot, joista saa yleistä tai erityisesti nuorille suunnattua tietoa Ranskasta. Kuten huomaat, tietoa on saatavilla ja apua löytyy. Pitää vain tietää, mitä ja mistä kysyy.

Suomi-Ranska yhdistysten liitto – La Fédération des Associations Franco--finlandaises

Suomi-Ranska yhdistysten liittoon kuuluu n. 30 jäsenyhdistystä ympäri Suomea. Jäsenyhdistykset ovat alueellisia Suomi-Ranska yhdistyksiä tai tietyn alan Ranska-henkisiä yhdistyksiä. Ne ottavat mielellään mukaan toimintaansa nuoria ja tarjoavat oivan mahdollisuuden tutustua muihin Ranskasta kiinnostuneisiin. Oman paikkakuntasi yhdistyksen yhteystiedot saat liiton kotisivuilta tai kysymällä liiton toimistosta.

Suomi-Ranska yhdistysten liitto SRYL edistää Ranskan kulttuurin, yhteiskunnan ja ranskan kielen tuntemusta maassamme. Liitto edustaa ranskalaista kieli- ja kulttuurijärjestöä *Alliance Française*, joka toimii eri puolella maailmaa samassa tarkoituksessa. SRYL julkaisee jäsenlehteä, järjestää kielikursseja, jäsenmatkoja ja jäseniltoja sekä Ranskaan liittyviä tiedostustilaisuuksia. Liiton toimisto sijaitsee Helsingin ranskalais-suomalaisella koululla.

Ainekirjoituskilpailu lukiolaisille

Alliance Française järjestää joka kevät ranskankielisen ainekirjoituskilpailun lukiolaisille. Suomessa kilpikirjoituksen järjestelyistä vastaa SRYL, joka tiedottaa koulujen ranskanopettajia kilpailusta. Parhaimman aineen kirjoittaja saa palkinnoksi viikon matkan heinäkuussa Pariisiin Alliance Françaisen vieraana.

Suomi-Ranskan yhdistysten liitto

Raumantie 4
00350 Helsinki
puh. (09) 561 1411
faksi: (09) 5615 5390
sähköposti: sryl@suomi-ranska.com
<http://www.suomi-ranska.com>

Alliance Française

101, boulevard Raspail
75006 Paris
puh. +33 1 42 84 90 00
sähköposti: info@alliancefr.org
<http://www.alliancefr.org>

Nuorisotoimikunta – Comité de Jeunesse

Suomi-Ranska yhdistysten liiton yhteydessä toimii nuorisotoimikunta, jonka päämääränä on edistää Ranskan ja ranskalaisen kulttuurin tuntemusta suomalaisten nuorten keskuudessa. V. 1983 perustettu nuorisotoimikunta jakaa stipendejä joka toinen (pariton) vuosi Ranskaan lähteville nuorille. Nuorisotoimikunta järjestää myös Ranska-aiheisia tiedotustilaisuuksia, joissa esitellään nuorten mahdollisuuksia opiskella, työskennellä, matkustaa jne. Ranskassa. Tietoa Ranskasta saa myös nuorisotoimikunnan sihteeriltä, joka päivystää liiton toimistolla osa-aikaisesti. Kätevin tapa ottaa yhteyttä on kirjoittaa sähköpostia liiton osoitteeseen ja osoittaa se nuorisotoimikunnalle.

Stipendit Ranskaan lähteville nuorille

Nuorisotoimikunta jakaa parittomina vuosina apurahoja Ranskaan lähteville nuorille mm. opiskeluun, ammatilliseen erikoistumiseen, koululaisvaihtoon, perheoleskeluun, kielikursseille, harrastustoimintaan jne. Hakijoille ei ole asetettu ikärajaa, mutta etusijalla ovat koululaiset, lukiolaiset sekä ammatillisissa oppilaitoksissa opiskelevat nuoret. Hakuaika päättyy parittomien vuosien maaliskuun puolivälissä. Nuorisotoimikunnalle osoitetut hakemukset toimitetaan liittoon määräaikaan mennessä kirjeitse tai sähköpostitse. Kirjekuoreen merkitään "apuraha-anomus".

Hakemuksen tulee sisältää:

- Vapaamuotoinen hakemus, josta käy ilmi matkan tarkoitus, ajankohta ja kesto;
- Hakijan CV (curriculum vitae eli ansioluettelo), jossa selvitys kielitaidosta;
- Mahdolliset muut hakijan tarpeelliseksi katsomat liitteet (työ- yms. todistukset jne.).

Stipendirahastoa kartutetaan yrityksiltä, yhteisöiltä ja yksityisiltä saaduista lahjoituksista. Vuonna 2005 apurahan sai kaksi koululaisryhmää, kaksi nuorisoryhmää sekä kolme yksittäistä hakijaa.

Suomi-Ranskan yhdistysten liitto, Nuorisotoimikunta

Raumantie 4
00350 Helsinki
puh. (09) 561 1411
fax (09) 561 55390
sähköposti: sryl@suomi-ranska.com
<http://www.suomi-ranska.com>

Ranskan kulttuurikeskus - Centre culturel français

Ranskan kulttuurikeskus Helsingissä on ollut Ranska-tietouden keskuspaikka Suomessa jo vuodesta 1968. Se on Ranskan ulkoministeriön alainen ja sen tehtävänä on edistää yhdessä Ranskan suurlähetystön kulttuuriosaston kanssa ranskalaisen kulttuurin tuntemusta ja ranskan kielen harrastusta Suomessa. Kulttuurikeskus myös välittää mahdollisuuksiensa mukaan Ranskan valtion matkailutoimiston toimittamia kulttuuri- ja matkailuesitteitä sekä järjestää kulttuuritapahtumia, joista se tiedottaa kotisivuillaan ja sanomalehdissä. Sen ilmoitustaululta voit löytää ja sille voit jättää Ranskaan liittyviä pikkuilmoituksia. Keskuksen internetsivut (<http://www.france.fi/ccf>) tarjoavat kattavan valikoiman Ranska-tietoutta ja linkkejä.

Kirjasto

Kulttuurikeskuksen monipuolisessa internetyhteyksin varustetussa kirjastossa on mahdollista sivistää itseään omatoimisesti ranskalaisella kulttuurilla. Lehtinurkkauksessa on paljon rans-

kalaisia lehtiä, mukava sohva ja kahviautomaatti. Kulttuurikeskuksen kirjastokortilla voi lainata kirjojen lisäksi myös ääni- ja kuvatallenteita. Kulttuurikeskuksen kielikoulutukseen osallistuvat sekä yliopistossa ranskalaista filologiaa opiskelevat saavat kirjastokortin maksutta. Muuten kirjastokortti kuuluu kulttuurikeskuksen jäsenkortin suomiin etuihin. Vuosittainen jäsenmaksu on 20 €, opiskelijoille 10 €. Jäsenet saavat (sähkö)postitse kulttuurikeskuksen kulttuuriohjelman, pääsevät edullisemmin kulttuurikeskuksen järjestämiin tilaisuuksiin ja saavat alennuksia pääkaupunkiseudun yhteistyökumppaneiden palveluista.

Oppaat ja palvelut

Kulttuurikeskuksesta löydät muun muassa CIDJ:n nuorisotietokansiot, EduFrance--opintopalvelun sekä erilaisia oppaita. Etenkin *Suuntana Ranska* -opas palvelee kattavasti Ranskaan lähtijää ja se löytyy osoitteesta <http://www.france.fi/ccf/IMG/pdf/ranskaCIMO.pdf>

Kielikurssit

Kulttuurikeskuksessa järjestetään paljon erilaisia kielikursseja kaikenikäisille. Niitä löytyy monia eritasoisia, -laajuisia ja -mittaisia. Voit suorittaa siellä Ranskan valtion viralliset kielitutkinnot DELF (Diplôme élémentaire de la Langues Française) ja DALF (Diplôme Approfondi de la Langue Française). Kysy lisätietoja suoraan kulttuurikeskuksesta.

Ranskan kulttuurikeskus, Centre culturel français

Tallberginkatu 1 C 135, 2. kerros,
00180 Helsinki (Kaapelitehdas)
puh. (09) 251 0210
fax (09) 2510 2121
sähköposti: accueil.ccf@france.fi
<http://www.france.fi/ccf>

Avoimna:
Ma-pe klo 9-17
La klo 10-14

Kirjasto:
Ma-to klo 9-19
Pe klo 9-17
La klo 10-14

Ranskan suurlähetystö, Ambassade de France

Itäinen Puistotie 13
00140 Helsinki
puh. (09) 618 870
fax (09) 618 78 342

Ranskan suurlähetystön kaupallinen osasto, Poste d'Expansion Economique de l'Ambassade de France

Yrjönkatu 36
00100 Helsinki
Puh. (09) 680 3636
sähköposti: helsinki@missioneco.org
<http://www.dree.org/finlande>

Ranskan valtion matkailutoimisto - Maison de la France

Maison de la France on Ranskan valtion matkailutoimisto, jonka kautta saat tietoa ja esitteitä Ranskassa matkailusta yleensä: eri alueista, turistikohteista, tapahtumista, kielikursseista, majoituksesta, lomakylästä, hotelleista ja ravintoloista, kielikursseista ja aktiivilomista.

Maison de la Francen internetsivuja ylläpidetään eri kielillä. Sivujen kautta löydät myös paljon hyödyllisiä linkkejä muille kiinnostaville nettisivuille.

Lähin ranskan valtion matkailutoimiston toimipiste löytyy Tukholmasta. Sieltä voi tiedustella kaikkea Ranskan matkailuun liittyvää, esitteitä ja yhteystietoja ruotsiksi, ranskaksi tai englanniksi.

Franska Turistbyrån, Maison de la France

Kungholmsgatan 32
11227 Stockholm
puh. +45 33 11 49 12
fax: +45 33 14 20 48
sähköposti: info.dk@franceguide.com
<http://www.franceguide.com>

Maison de la France

8, avenue de l'Opéra
75041 Paris
puh. +33 1 42 96 70 00
<http://www.franceguide.com>

Nuorisotiedotuspisteet Suomessa – Les Centres d'Information Jeunesse en Finlande

Nuorten tiedotus- ja neuvontapiste Kompassi

Helsingin kaupungin nuorten tiedotus- ja -neuvontapiste Kompassista voit kysyä apua eri mahdollisuuksista lähteä Ranskaan. Löydät sieltä mm. matkailutietoa Ranskasta, tietoa Ranskassa työskentelystä ja kielikurssiesitteitä. Nuorisotiedotuspisteitä on eri puolilla Suomea. Saat niiden yhteystiedot Kompassista tai osoitteesta http://www.alli.fi/sivu.php?artikkeli_id=473

Esimerkiksi Oulun tiedotuspiste Nappi on myös erikoistunut kansainväliseen neuvontaan.

Nuorten tiedotus- ja neuvontapiste Kompassi

Lasipalatsi, Mannerheimintie 22–24
00100 Helsinki
Puh. (09) 3108 0080
sähköposti: kompassi@lasipalatsi.fi
<http://kompassi.lasipalatsi.fi/>

Aukioloajat:
Ma, ke, to klo 12–19

Ti, pe klo 12–16

Nuorisotiedotuspisteet Ranskassa – Le Réseau d'Information Jeunesse en France

CIDJ

Ranskassa toimii erittäin kattava nuorisotiedostoverkosto CIDJ (*Centre d'Information et de Documentation Jeunesse*). Se koostuu yhdestä kansallisesta 31 alueellisesta keskuksesta sekä yli 1300 toimistosta ja toimipisteestä eri puolella Ranskaa. Ne tarjoavat apua asunnonvälityksessä, nuorisomatkailussa ja työnhankinnassa (esim. kesätyöilmoituksia, apua CV:n laadinnassa jne.). Alueellisten neuvontatoimistojen, joista käytetään lyhennettä CIJ (*Centre d'Information Jeunesse*) tai CRIJ (*Centre Régional d'Information Jeunesse*) osoitteet löytyvät CIDJ:n kotisivuilta.

CIDJ julkaisee painettua tiedotuskansiota *Actuel CIDJ*, josta löytyy yli 5000 sivua tietoa kaikista mahdollisista nuoria kiinnostavista asioista. Valtavasti mielenkiintoista ja hyödyllistä tietoa saat mm. seuraavien otsikkojen alta: opiskelu, ammatit, työ, jatkuva koulutus, yhteiskunta ja käytännön elämä, vapaa-aika, lomailu ja urheilu. Kansion tietoja löytyy myös netistä, vaikka siellä ei ole vielä kaikkia sivuja. Esimerkiksi otsikon urheilu ja vapaa-aika (*sports et loisirs*) alta löytyy kohta "loma" (*vacances*) ja sen alaotsikkona "alennukset kulkuneuvoissa" (*réductions de transport*). Etsivä löytää! CIDJ:n kansioita voi lukea paperilla CIMOssa ja Ranskan kulttuurikeskuksessa.

CIDJ

101, quai Branly
75740 Paris Cedex 15
Puh. 01 44 49 12 00
<http://www.cidj.fr>

CNOUS

Ranskan opetusministeriön alaiset opiskelijoiden palveluskeskukset auttavat opiskelijoita sosiaalisissa kysymyksissä. CNOUS (*Centre National des Oeuvres Universitaires*) organisoii 28 alueellista keskusta, joita kutsutaan nimellä CROUS (*Centre Régional des Oeuvres Universitaires et Scolaires*) tai CLOUS (*Centre Local des Oeuvres Universitaires et Scolaires*). Keskusten tehtävänä on toimia opiskelijoiden tukisäätiöinä. Niiden palveluksiin kuuluvat opiskeljaravintolat, asuntolat, apurahat, kulttuuri, työnvälitys, lainat, matkailu ja ulkomaalaisten opiskelijoiden asioista huolehtiminen. CNOUS:lla on myös oma nuorisomatkatuomisto *OTU-voyages* (ks. s. 58).

CNOUS julkaisee vuosittain Ranskaan tuleville ulkomaalaisille opiskelijoille suunnattua opasta *Je vais en France*. Siitä löytyy myös englanninkielinen versio *I'm going to France*. Oppaassa on paljon opiskeluasiasia, mutta myös erittäin huolellisesti laaditut osiot niin Ranskasta yleensä kuin kaikista käytännön elämän eri puolista. Suomessa oppaan löydät ranskan kulttuurikeskukselta, CIMOn tietopalvelusta ja yliopistojen kansainvälisten asioiden yksiköistä.

CNOUS:lla on opiskelijoille tarkoitettu lyhytaikaisten töiden välitystoimisto E.T.E. (*le Service travaux temporaires pour les étudiants*). Kysy tarkemmin paikallistoimistoista.

CNOUS

69, quai d'Orsay
75007 Paris
puh. +33 1 44 18 53 00
fax +33 1 45 55 48 49
sähköposti: infodoc@cnous.fr
<http://www.cnous.fr>
(kotisivut ranskaksi ja englanniksi)

CROUS-toimistojen osoitteet saat CNOUS:n [www](http://www.cnous.fr)-osoitteesta tai seuraava periaatetta noudattaen:
<http://www.crous-kaupungin.nimi.fr>.

Allianssi ry

Suomen nuorisoyhteisö Allianssi ry on valtakunnallinen nuorisotoimialan palvelu- ja vaikuttaja-järjestö, jonka jäseninä on noin 100 nuorisojärjestöä. Sen tehtävänä on toimia nuorisotoimikunnan edunvalvojana ja kehittäjänä myös kansainvälisesti. Allianssi on uskonnollisesti ja poliittisesti sitoutumaton.

Allianssin nuorisovaihto tarjoaa monipuolisia mahdollisuuksia ulkomailla työskentelyyn. Allianssi on siinä mielessä helppo vaihtoehto, että sen kautta lähtiessä käytännön järjestelyt hoidetaan Suomessa. Suomalainen välittäjäjärjestö myös luo tietynlaista turvaa. On helpompi hoitaa asioita tutulla suomalaisella tavalla ennen lähtöä ja ongelmatilanteessa paikan päällä et ole aivan yksin vaan taustalla vaikuttaa kokonainen järjestö.

Allianssi tarjoaa Ranskaan lähtijälle seuraavat vaihtoehdot, joista kerrotaan edempänä tämän oppaan sivuilla:

- Hotellityö (ja kielikurssi)
- Työ lastenleirillä
- Au pair
- EU:n Nuoriso-ohjelma
- Kielikurssi nuorisojärjestöjen aktiiveille

Suomen Nuorisoyhteistyö - Allianssi ry

Asemapäällikönkatu 1
00520 Helsinki
<http://www.alli.fi>

Allianssin nuorisovaihto (tietoa hotellitöistä, au pair -paikoista ja vapaaehtoistöistä):

Puh. 020 755 2603
sähköposti: vaihto@alli.fi
http://www.alli.fi/index.php?lk_id=25

Kansainvälisen henkilövaihdon keskus - Center for International Mobility CIMO

Kansainvälisen henkilövaihdon keskuksen eli CIMOn tehtävänä on edistää suomalaisen nuorison kansainvälistymistä koulutuksen ja työelämän alueilla. CIMO hallinnoi stipendi- ja vaihto-ohjelmia ja vastaa useiden Euroopan unionin koulutus- ja nuoriso-ohjelmien kansallisesta toimeenpanosta. Käytännössä se siis välittää kansainvälistä työharjoittelupaikkoja ja jakaa niihin apurahoja. Sen yhteistyökumppaneita ulkomailla ovat eri maiden opiskelija- ja harjoittelijavaihdosta vastaavat organisaatiot.

CIMOn palveluita voivat käyttää nuoret ja opiskelijat. CIMOn tietopalvelu Helsingin Hakaniemessä palvelee kaikkia ulkomailla opiskelusta, kansainvälisestä harjoittelusta ja nuorisovaihdosta kiinnostuneita. Tietopalvelun kokoelmassa on kansainvälisiä hakuteoksia ja maakohtaista materiaalia, esim. CIDJ:n nuorisotietokansiot Ranskasta. Voit aloittaa tutkimalla eri vaihtoehtoja CIMOn kotisivuilta.

CIMOn välittämiä ohjelmia, joista kerrotaan tässä oppaassa:

- EU:n Nuoriso-ohjelma
- Kansainvälinen harjoittelu

Kysy CIMOsta myös seuraavista ohjelmista:

- Leonardo da Vinci -vaihto-ohjelma ammatillisissa oppilaitoksissa
- Lingua -ohjelma kielenopettajiksi valmistuville.

CIMO - kansainvälisen henkilövaihdon keskus

PL 343

00531 Helsinki

Käyntiosoite: Hakaniemenkatu 2

puh. (09) 7747 7033 (vaihde)

fax (09) 7747 7064

sähköposti: cimoinfo@cimo.fi

<http://www.cimo.fi>

<http://www.maailmalle.net> (tietoa ulkomaille opiskelemaan tai työhön haluaville)

Tieto- ja neuvontapalvelu avoinna:

Ma-to 12–16

CIMOn neuvontapuhelin palvelee maanantaista torstaihin klo 10–12 ja klo 13–15 numerossa 01080 6767. Ulkomaisten asiakkaiden palvelunumero on +358 1080 6767.

Työskentely – Travailler

Mikäpä olisi sen mukavampaa kuin yhdistää kulttuuri- ja kieliopinnot ja samalla rahoittaa oleskelunsa? Tarjolla on vinkkejä ja linkkejä työnhausta, säädöksistä, hakemuksen laatimisesta ja eri mahdollisuuksista saada työtä. Ota rohkeasti yhteyttä useisiin paikkoihin ja kokeile onneasi, sillä vain sitkeys ja peräänantamattomuus palkitaan - ja palkataan.

Yleiset ohjeet - Généralités

EU-kansalaisten etu on vapaa työnetsintä ja työskentely toisessa jäsenmaassa. Ranskasta saa hakea työtä kolmen kuukauden ajan ilman oleskelulupaa. Työlupia ei luonnollisesti tarvita. Suomalaiset työskentelevät Ranskassa samoin ehdoin, joita sovelletaan kyseisen maan omiin kansalaisiin. Niin palkka-asioissa kuin työskentelyolosuhteiden, asunnon saamisen, ammatillisen koulutuksen, sosiaaliturvan ja ammattiliittojen jäsenyyden suhteen menetellään samoin kuin ranskalaisten kohdalla.

Vuonna 2004 tehdyn kartoituksen mukaan työpaikkoja löytyy eniten palvelualoilta, etenkin matkailusta. Disneyland Paris onkin tarjonnut suomalaisille eniten työpaikkoja. Työpaikkojen määrä on kasvussa palvelu- ja rakennusaloilla. Teollisuuden työpaikkojen määrä on taas laskussa. Maatalousala tarjoaa edelleen runsaasti sesonkityötä, kuten sadonkorjuuta viinitiloilla.

On hyvä muistaa, että Ranskassa työttömyysaste on suhteellisen korkea, 9,6 %. Työllisyys vaihtelee melko huomattavasti myös alueellisesti: työllistyminen on hieman todennäköisempää esimerkiksi Strasbourgissa ja Lyonissa kuin Etelä-Ranskassa. Vuosituhannen alkupuolelta lähtien suurien kaupunkien, kuten Pariisin, työllisyystilanne on heikentynyt.

Lainsäädäntö

Euroopan komission laatiman Kansalaisena Euroopassa -tietosivun tarkoituksena on antaa tietoa EU:n lainsäädännöstä jäsenvaltioissa. Lisätietoa säännöksistä Ranskassa saat internetosoitteesta <http://europa.eu.int/youreurope/nav/fi/citizens/home.html>

Tästä nettiosoitteesta löytyy tietokanta kaikista EU-maista ja niissä asumisesta, työskentelystä, opiskelusta ja matkustamisesta. Löydät tietoa kaikilla EU:n kielillä esimerkiksi sosiaaliturvasta, verotuksesta, oleskeluoikeudesta ja oikeudesta työnsaantiin.

Oleskelulupa

Ranskassa työskentelevällä on oltava mukanaan kuvallinen henkilökortti tai voimassa oleva passi. Oleskelulupa (*carte de séjour*) täytyy hankkia heti maahan saavuttuasi, jos aiot oleskella Ranskassa yli kolme kuukautta. Oleskelulupahakemus jätetään asuinpaikan prefektinvirastoon (*Préfecture, Sous-préfecture*, kaupungintalo tai poliisiasema). Oleskelulupaa haettaessa on esitettävä ainakin voimassa oleva henkilötodistus tai passi, kolme samanlaista tuoretta passivalokuvaa ja asuinpaikkatodistus.

Sosiaaliturva

EU:n jäsenvaltion kansalaisella on oikeus sairausetuksiin ja hoitoon, kun hänellä on mukanaan todiste vakuutuksesta, mieluiten Kelasta haettava uusi eurooppalainen sairaanhoitokortti. Vakuutus antaa myös oikeuden perusterveydenhuoltoon ennen työn löytymistä.

Työnhakijaksi rekisteröitynyt on oikeutettu saamaan työttömyyspäivärahaa. Ranskan viranomaiset selvittävät kelpoisuuden työttömyysturvaan. Turva myönnetään yleensä siinä tapauksessa, että työttömäksi jäämistä edeltäneiden 18 kuukauden aikana on Ranskassa työskennelty kokopäiväisesti vähintään kuusi kuukautta. Lisätietoja työttömyysturvasta löytyy Ranskan työttömyysturvan nettisivuilta <http://www.assedic.fr/>. Jos työskentely on kestänyt vähemmän kuin vaadittavat kuusi kuukautta, Suomessa tehty työ otetaan huomioon. Tätä varten tarvitaan Suomesta E301-lomake, jota saa Kelasta tai työttömyys-kassasta.

Jos työnhakija siirtää suomalaisen työttömyysturvansa Ranskassa kolmen kuukauden työnhaun ajaksi E303-lomakkeella, hänen tulee ilmoittautua paikallisessa työvoimatoimistossa seitsemän päivän kuluessa siitä, kun on lähtenyt Suomesta. Lisätietoa: <http://www.tyj.fi> (Työttömyysturva ja työ ulkomailla).

Verotus

On tärkeää muistaa, että työntekijä, ei ranskalainen työnantaja, huolehtii työntekijän verojen maksamisesta. Lisätietoa: <http://www.vero.fi> (> veroohjeet > kv.tilanteet > ulkomaantyöskentelyn verotus). Ranskan verotuksesta saat lisätietoa Ranskan verohallinnon internet-sivuilta osoitteesta <http://www.impots.gouv.fr/>

Työsuhteesta

Tarkista huolellisesti työsuhteen ehdot ja kaikki siihen liittyvät asiat. Irtisanomisaika on yleensä 1-3 kuukautta, riippuen työsopimuksen pituudesta, työehtosopimuksista ja vakiintuneista käytännöistä. Alussa on kuitenkin tavallisesti koeaika, jonka aikana kumpikin osapuoli voi päättää työsuhteen ilman ennakoilmoitusta.

Ennen kuin otat työn vastaan, varmista että:

- Sinulla on Suomen viranomaisten myöntämä passi;
- Ymmärrät täysin työsopimuksen ja työsuhteen ehdot;
- Tiedät palkanmaksutavan ja ajan;
- Tiedät, mitä matkanjärjestelyjä on tehtävä ja kumpi maksaa ne, sinä vai työnantaja;
- sinulla on majoitus alueella, jonne muutat;
- Kelasta saatava todistus vakuutuksesta tai uusi eurooppalainen sairaanhoitokortti kattaa terveydenhoidosta aiheutuvat kulut tai sinulla on yksityinen sairaus- ja tapaturmavakuutus;
- Rahasi riittävät palkanmaksuun saakka tai kotiinpaluuseen, jos se on tarpeen;

Lisätietoja työvoimatoimistojen euroneuvojilta ja Ranskan ANPE -toimistoista, joiden palveluista lisää edempänä (s. 15).

Työpaikan etsiminen – Chercher un job

Työn saaminen Ranskassa, kuten muuallakin, vaatii omaa aloitekykyä ja aktiivisuutta. Työnhaku kannattaa aloittaa hyvissä ajoin, jo vuoden alussa, jos haluaa kesätöihin. Matkailuala palkkaa eniten kesätyövoimaa. Alalla vaaditaan hyvää kielitaitoa, ja sitähan meiltä nuorilta suomalaisilta yleensä löytyy. Ranskassa yleisin työnhakutapa on lähettää hakemus suoraan sellaisiin yrityksiin ja laitoksiin, joista on kiinnostunut. Työpaikkailmoituksia julkaistaan ranskalaisissa sanomalehdissä ja erikoisalojen lehdissä.

Työnvälitystoimistot

Suomen ja Ranskan työvoimatoimistoissa toimii eurooppalainen työvoimaverkosto EURES (*European Employment Services*), joka on erikoistunut kansainväliseen työnvälitykseen. Sitä kautta saat tietoa myös Ranskan avoimista työpaikoista. Työvoimatoimistojen euroneuvojien tehtävänä on antaa tietoa ja opastusta sekä auttaa löytämään työpaikkaa toisessa EU:n jäsenvaltiossa. Heiltä voi kysyä kaikesta, mikä liittyy työpaikan hakuun ja Ranskan työelämän säädöksiin.

EURES -tietokantaan Internetissä pääset Suomen työministeriön kotisivulta

<http://www.mol.fi> tai suoraan osoitteessa

http://www.mol.fi/mol/fi/01_tyovoimapalvelut/02_tyonhaku_ulkomailta/01_eures/index.jsp

ANPE (*Agence nationale pour l'emploi*) on Suomen työvoimatoimistoja vastaava työnvälityspalvelu, jonka toimistoja on kaikkialla Ranskassa. Sen tarjoamat vapaat työpaikat löydät ANPEN kotisivuilta <http://www.anpe.fr>

ANPE International

69, rue Pigalle

75009 Paris

puh. +33 1 44 53 16 16

faksi +33 1 47 73 84 89

<http://www.anpe.fr>

APEC (*Association pour l'emploi des cadres*) huolehtii akateemisesti koulutettujen työllistamisestä. APEC:lla on netissä huomattavan monipuoliset kotisivut. APEC julkaisee viikoittain lehteä *Courrier Cadres* vapaista työpaikoista. Ulkomaalaiset työnhakijat voivat käyttää APEC:n palveluja vaatimatonta korvausta vastaan.

APEC Paris

51, boulevard Brune

75689 Paris Cedex 14

puh.: +33 1 40 52 22 62

faksi: +33 1 45 39 88 85

<http://www.apec.fr>

Myös **CIDJ**:n kotisivuilta (<http://www.cidj.fr>) löydät päivitettyä tietoa eri työnhakumahdollisuuksista osoitteesta <http://cidj.keljob.com/>

CNOUS:n työnvälitystoimisto ETE (*Le service travaux temporaires pour l'étudiants*) välittää lyhytaikaisia töitä opiskelijoille (ks. s. 10).

Internethaku

Internetistä löytyy edellä mainittujen lisäksi myös muita hakuohjelmia, joilla voit etsiä avoimia työpaikkoja. Niiltä voit hakea esim. yritysten suoria yhteystietoja itseäsi kiinnostavien alojen ja alueiden mukaan. Suomalaisten kielitaito on valttia Ranskassa, joten kesätyöpaikkasi voi hyvinkin löytyä matkailualalta. Voit etsiä esimerkiksi leirintäalueiden yhteystietoja hakusanalla *camping* tai hotelleja hakusanalla *hôtellerie* tai jos sinua kiinnostaa työskentely kesäleireillä, voit kokeilla vaikka hakusanaa *animateur de centres de vacances*.

Ranskan puhelinluettelon yrityssivut löytyvät osoitteesta
<http://www.pagesjaunes.com/006092/Emploi.html>

Seuraavat sivustot auttavat työnetsinnässä:

- <http://www.dispotel.com/Emplois.asp>
- <http://www.travail-emploi.com>
- <http://www.cadremploi.fr>
- <http://www.talents.fr/>

Työpaikkailmoituksia löytyy myös ranskalaisista sanomalehdistä:

- Le Figaro: <http://www.lefigaro.fr> (maanantaina numerossa paljon työpaikkailmoituksia sisältävä talousliite)
- Le Monde: <http://www.lemonde.fr> (tiistain numerossa talousliite)
- Les Echos: <http://www.lesechos.fr> (tiistain numerossa talousliite)

Maakuntalehdissä avoimista työpaikoista ilmoitetaan viikonloppuisin. Kaikenlaisten lehtien internetsivuilta löytyy myös useimmiten linkkejä muille avoimista työpaikoista ilmoitteleville sivustoille.

Hakemus – Poser sa candidature

Ranskassa kiinnitetään hyvin paljon huomiota hakemuskirjeeseen (*lettre de motivation*) ja ansioluetteloon (*curriculum vitae* eli *CV*). Niiden tulisi olla tarpeeksi persoonallisia ja erottuvia, mutta kuitenkin asiallisia. Mitä tiiviimmin ja selkeämmin sanot asiasi, sen parempi. Useita hakemuksia lukiessaan työnantajalla ei ole aikaa keskittyä monen sivun sepustuksiin.

CV kirjoitetaan luettelomuodossa ja siinä kerrotaan selkeiden pääotsikoiden alla henkilötiedot, koulutus, työkokemus, harrastukset tai yleensä asiat, jotka hakija katsoo tarpeelliseksi työpaikan saamisen suhteen. Valokuva kiinnitetään sen oikeaan yläkulmaan.

Hakemuskirjeen laatimisessa noudatetaan tiettyä tyyliä ja sananmuotoa. Käsinkirjoittaminen on suositeltavaa, vaikka yhä useammat työnantajat hyväksyvät myös konekirjoitetun kirjeen. Hakemukseen ei liitetä työtodistuksia.

Työvoimatoimiston euroneuvojalta voit kysyä CV:n ja hakemuskirjeen mallia. Internetistä löydät CV:n teko-ohjeita esim. ANPE:n kotisivuilta <http://www.anpe.fr>

Vaihtoehtoja palkalliseen oleskeluun - Gagner sa vie

Matkailuala

Jos työ asiakaspalvelussa tai matkailun parissa on Sinun juttusi, kirjoita eri kaupunkien matkailu-toimistoihin (*syndicat d'initiative* tai *office de tourisme*) ja pyydä lista paikallisista hotelleista, ravintoloista, lomakeskuksista ja leirintäalueista. Niihin voit sitten lähettää hakemuksesi. Matkailu-toimistojen osoitteita voit pyytää Ranskan valtion matkailutoimistosta tai etsiä netistä.

Journal de l'hôtellerie on julkaisu, jossa ilmoitetaan vapaista työpaikoista ravintola-alan koulutusta/kokemusta omaaville:

Journal de l'hôtellerie

5, rue Antoine Bourdelle
75737 Paris
puh. +33 1 45 48 64 64
faksi +33 1 45 48 04 23
sähköposti: lhotellerie@lhotellerie.fr
<http://www.lhotellerie.fr>

Disneyland Paris

Disneyland Paris huvipuisto on suosittu tapa lähteä Ranskaan töihin. Työtehtävät vaihtelevat: siivous- ja ravintolatyötä, lipunmyyntiä, huvipuistolaitteiden valvontaa, kaupoissa työskentelyä ja muuta asiakaspalvelutyötä. Sopimuksen voi tehdä 3-8 kuukaudeksi, maaliskokuussa. Tehtäviin vaaditaan yleensä hyvää kielitaitoa: suositeltavaa on, että osaat useampia kieliä. Alaikärajana on 18 vuotta. Hakemuskirje, jossa kerrotaan millaisiin tehtäviin haluat ja milloin voit työskennellä, CV ja valokuva lähetetään Disneylandiin. Rekrytointi tapahtuu alkuvuoden kuukausina, jolloin siitä ilmoitetaan ainakin Helsingin Sanomissa. Hakemusten perusteella kutsutaan informaatio- ja haastattelutilaisuuteen Suomessa. Työnantaja järjestää yleensä majoituksen. Lisätietoja saa työvoimatoimistojen euroneuvojilta.

Disneyland Paris Casting

BP 110
77777 Marne-la-Vallée Cedex 4
<http://www.disneylandparis-casting.com/>
<http://www.disneyland-casting.com/accueil/les-opportunités/candidats/var/lang/FR/rub/54.html> (hakemuksen jättäminen)

Club Med

Ranskalainen matkatoimisto Club Med palkkaa vuosittain hyvinkin eksoottisiin lomakohteisiinsa tuhansittain toiminnanohjaajia (G.O eli *Gentil organisateur* eli *animateur*), liikunnanohjaajia, vastaanottoapulaisia, jne. Yrittämisen arvoinen vaihtoehto ulospäin suuntautuneelle asiakaspalvelun taitajalle! Rekrytoinnista, G.O:n toimenkuvasta ja Club Medista löydät lisää tietoa osoitteesta <http://www.clubmed.com>

Hotellityö

Hotellityö-ohjelma on Allianssin organisoima työvaihto Ranskassa. Hakijalta vaaditaan melko sujuvaa ranskan kielen taitoa. Ohjelmia löytyy 3-12 kuukauden mittaisina. Työ on useimmiten tarjoilua, siivousta ja vastaanotossa työskentelyä, noin 45 tuntia viikossa. Korvaukseksi työstä saa taskurahan lisäksi ruoan ja majoituksen. Palkka tai taskuraha on vähintään 215 euroa kuukaudessa. Osallistuja maksaa ohjelmamaksun (160 euroa), sijoitusmaksun ja matkat. Ohjelmaan kuuluva kielikurssi kustannetaan myös itse. Ohjelmiin voi hakea ympäri vuoden ja alaikäraja on 18 vuotta. Lisätietoja Allianssista ja osoitteesta

http://www.alli.fi/sivu.php?artikkeli_id=336

Sadonkorjuut

Työttömyys maaseudulla ja sadonkorjuuiden koneellistuminen ovat vähentäneet tilapäistyöntekijöiden tarvetta tällä katoavan kansanperinteen alalla. Sadonkorjuutöitä välittää *Jeunesse et Reconstruction* -niminen järjestö, joskin tarjolla oleva työ on lähinnä vapaaehtoista eli palkatonta. Vapaaehtoista sadonkorjuu- ynnä muuta työtä luomutiloilla välittää taas *Wwoof*-järjestö (World-Wide opportunities on Organic Farms). Etsinnässä voivat auttaa myös paikalliset nuorisotietokeskukset (CIJ eli *Centres d'Information Jeunesse*) ja työvoimatoimistot sekä alueelliset maatalousvirastot (*Chambres départementales d'agriculture*). Voit ottaa yhteyttä myös suoraan viljelijöihin. Yhteystietoja löydät hakuohjelmista netissä (esim. hakusanalla *coopérative agricole*). Tarjolla voi olla vaikkapa maissin sadonkorjuuta kesäkuun puolivälistä syyskuun puoliväliin ja mansikoiden poimintaa, joka keskittyy toukokuun puolestavälistä kesäkuuhun. Viinirypäleitä ja omenoita poimitaan syyskuun puolestavälistä lokakuun loppuun.

Jeunesse et Reconstruction

puh. +33 1 47 70 15 88

<http://www.volontariat.org>

World-Wide Opportunities on Organic Farms Wwoof

<http://www.wwoof.org/>

<http://www.wwoof.org/newsite/wlist2.asp?cy=FRANCE>

Au pair

Au pairiksi lähteminen on edelleen yksi suosituimmista tavoista lähteä ensimmäistä kertaa ulkomaille töihin. Se on erinomainen tapa tutustua ranskalaiseen kulttuuriin sisältäpäin ja arkielämän kautta. Kannattaa kuitenkin pitää mielessä, että perhe-elämä ei ole aina auvoisaa. Perheitä on moneen lähtöön: jotkut mieltävät au pairin perheenjäseneksi, toisille hän on vain ja ainoastaan piika. Suomalaista au pairia etsivät usein myös suomalais-ranskalaiset perheet, joita Ranskassa on paljon.

Au pairin toimenkuvaan kuuluu lastenhoito ja taloustöiden tekeminen. Au pairiksi voi lähetä 19 vuotta täyttänyt naimaton nuori yleensä noin vuodeksi, puoleksi vuodeksi tai kesäkuukausiksi. Yläikäraja vaihtelee 25–30 vuoden välillä. Hakijoilta edellytetään jonkin verran lastenhoitokokemusta ja auttavaa kielitaitoa. Au pariin viikoittainen työaika on noin 30 tuntia ja se voi jakautua kuudelle päivälle viikossa. Lapsenvahtina on oltava pari iltaa viikossa.

Palkka Ranskassa on noin 250 euroa kuukaudessa. Jos työaika nousee 40 tuntiin viikossa, se määritellään au pair plus -paikaksi, jolloin myös palkka on suurempi, noin 330 e/kk. Ranskassa edellytetään myös osallistumista kielikurssille, jonka au pair maksaa itse. Palkan lisäksi au pair saa perheensä ylläpidon ja oman huoneen. Käytännöt kuitenkin vaihtelevat perheestä toiseen varsinkin, jos perhe ei ole solminut sopimusta minkään välitystoimiston kanssa.

Työlupaa au pair ei tarvitse ja oleskeluluvan saa paikan päällä. Paikallisen departementin työvoimatoimistosta (*Direction départementale du Travail et de l'Emploi*) saa au pair -todistuksen. Siinä on oltava perheen allekirjoitus sekä liitteinä ainakin todistus kirjoittautumisesta kielikouluun ja kopio passista. Au pair -oleskeluun pätevät yleiset Ranskassa työskentelyyn kuuluvat sosiaaliturvasäännökset.

Au pair -paikan voi hankkia suomalaisen au pair -toimiston kautta, ottamalla yhteyttä ranskalaiseen au pair -toimistoon tai itsenäisesti vaikkapa lehti-ilmoitusten välityksellä (ks. esimerkiksi sunnuntain Helsingin Sanomat). Toimistoja käytettäessä maksetaan muutaman kymppin välitysmaksu. Niiden kautta on turvallisempaa lähteä, koska ne myös hoitavat tarvittavan paperisodan viranomaisten kanssa, selvittelevät perheen ja au pairin välille mahdollisesti syntyviä pulmia ja etsivät tarvittaessa uuden perheen. Perhettä voi kuitenkin vaihtaa vain, jos perhe on rikkonut sopimusta.

Allianssilla on paikkoja tarjolla eniten alkusyksystä ja -vuodesta sekä kesäisin. Hakuaika on 1-3 kuukautta ennen toivottua aloitusta ympäri vuoden ja kesäpaikkoihin helmi-maaliskuussa. Allianssin kautta lähtevät saavat sen julkaiseman Au pairiksi lähtevän oppaan. Teosta voi myös ostaa, tiedustelut Allianssista.

Lisätietoja ja hakulomakkeita saat myös seuraavista suomalaisista välitystoimistoista:

EurAuPair ry

Jan Särömaa
Saagatie 10 D 17
01200 Vantaa
puh.: (09) 4114 2094
faksi: (09) 566 2010
sähköposti: jan.saromaa@euraupair.fi
<http://www.euraupair.fi>

Study Tours

Niittyrinne 6 B
02270 Espoo
puh.: (050) 5757 988
sähköposti: annica.isacsson@studytours.fi
<http://www.studytours.fi>

Työ lastenleirillä

Allianssin kautta on tarjolla työpaikkoja lastenleireillä keittiö-, tarjoilu-, myynti-, siivous-, valvonta- ja muissa avustavissa tehtävissä sekä rajoitetusti lasten- ja aktiviteettiohjaajina. Hakijalta edellytetään 18 vuoden ikää, kohdemaan kielitaitoa ja ohjaajilta alan koulutusta ja/tai kokemusta. Työn kesto tulee olla vähintään kaksi kuukautta helmi-marraskuussa. Ilmaisen ruoan ja majoituksen lisäksi annetaan taskurahaa. Haku tapahtuu kaksi kuukautta ennen toivottua aloitusaikaa.

Voit myös itse yrittää hankkia työpaikan kesäleiriltä ohjaajana (*animateur de centres de vacances*). Ohjaajana toimivalta vaaditaan yleensä ohjaajan kurssitus ja harjoittelu eli BAFA (*Brevet d'Aptitude aux Fonctions d'Animateur*). Jos kiinnostuit, voit hankkia lisätietoa ja osoitteita esimerkiksi **Ranskan nuoriso- ja liikuntaministeriön** kotisivuilta <http://www.jeunesse-sports.gouv.fr> tai seuraavilta järjestöiltä. Ensimmäisellä on erittäin kattavat kotisivut.

Union Française de centres de vacances et de loisirs UFCV

10, quai de la Charente
75019 Paris
puh. +33 1 44 72 14 14
faksi: +33 1 40 34 53 49
<http://www.ufcv.asso.fr>

Institut de formation d'animateurs de collectivités IFAC

3, rue Vaudetard
BP 109
92134 Issy-les-Moulineaux
puh.: +33 1 45 29 96 29
sähköposti: service.bafabafd@ifac.asso.fr
<http://www.ifac.asso.fr>

Vapaaehtoistyö ja työleirit – Travail bénévole et chantiers de travail

Kansainväliset työleirit ovat yksi edullisimmista tavoista lähteä ulkomaille kartuttamaan kielitaitoa ja tutustumaan maahan ja kulttuuriin. Jos siis haluat lähteä Ranskaan tutustumaan uusiin ihmisiin, kokemaan kansainvälistä leiritunnelmaa ja työskentelemään jonkin yleishyödyllisen tahon hyväksi, kannattaa harkita ympäri maata järjestettäville työleireille osallistumista. Leirit kestävät useimmiten 2-4 viikkoa, mutta monet vapaaehtoistyöprojektit kestävät pidempäänkin.

Työstä ei makseta rahallista korvausta, mutta majoitus ja ruoka ovat ilmaisia. Mitään luksusta on turha odottaa: kyse on huvin lisäksi todella työstä! Työ, jota tehdään 30–40 tuntia viikossa, voi olla ympäristönsuojelua, historiallisten kohteiden restaurointia, lastenleirillä työskentelyä, festivaalin järjestämistä... Viikonloput ja iltapäivät ovat vapaat ja silloin leiriläisille on usein järjestetty ohjelmaa tai mahdollisuus tutustua omin päin alueeseen. Leirille osallistuva maksaa matkat itse ja osallistumismaksun järjestölle. Alaikäraja leireille on useimmiten 18 vuotta, mutta myös 16 vuotta täytäneille on leirejä. Poikkeukset on mainittu erikseen jokaisen järjestön kohdalla.

Kysy lisätietoja ja pyydä leirilista suoraan järjestöiltä!

Suomalaiset järjestöt

Kansainvälinen vapaaehtoistyö KVT ry

Poliittisesti ja uskonnollisesti sitoutumattoman rauhanjärjestön KVT:n pääasiallisiin toimintamuoto on juuri kansainvälisten työleirien järjestäminen. Kymmeniä Ranskassa kesäkaudella järjestettäviä leirejä sisältävä leirilista ilmestyy huhtikuussa. Listaa voi käydä katselemassa osoitteessa <http://camps.sciint.org>

KVT järjestää myös ympäri vuoden pidempikestoisia leirejä. Ranskassa leirien teemoja ovat olleet mm. rasismien vastaiset kampanjat, työskentely Pariisin lähiöiden nuorten kanssa, vammaistyö ja luonnonsuojelu. Leireille osallistuu yleensä 5-25 osanottajaa useista eri maista, mutta kuitenkin vain 1-2 vapaaehtoista samasta maasta.

Kansainvälinen Vapaaehtoistyö KVT ry

Rauhanasema, Veturitori
00520 Helsinki
puh.: (09) 144 408, (09) 144 418
faksi: (09) 143 657
sähköposti: kvt@kvtfinland.org
<http://www.kvtfinland.fi>

Toimisto avoinna:
Ma, ti, ke, ja pe 10–16
To 11–19

Ranskalaiset järjestöt

Voit löytää sinulle sopivan työleirin myös ottamalla yhteyttä suoraan järjestävään ranskalaiseen yhdistykseen. Ranskassa työleiri maksaa keskimäärin 100 euroa. Nuorten leirit saattavat olla kalliimpia. Nuorilla työn määrä vaihtelee 20–30 tuntia viikossa, aikuisilla 30–35 tuntia viikossa.

COTRAVAUX (*Coordination pour le travail volontaire des jeunes*) koordinoi noin kymmentä eri vapaaehtoistyöleirejä järjestävää yhdistystä:

COTRAVAUX

11, rue de Clichy
75009 Paris
puh. +33 1 48 74 79 20
faksi: +33 1 48 74 14 01
sähköposti: informations@cotravaux.org
<http://www.cotravaux.org>

Seuraavien ranskalaisten järjestöjen leirit keskittyvät useimmiten Ranskan kulttuuriperinnön suojelemiseen eli esim. vanhojen talojen ja muistomerkkien entisöintiin ja ympäristönsuojeluun. Työkohteet ovat yleensä kuntien ja yhteisöjen omaisuutta, joten leiriläisten työpanos koituu yleiseksi hyödyksi. Nuorille on tarkoitus antaa kosketus ruumiilliseen työhön, opettaa heitä oma-aloitteisuuteen, vastuuntuntoon, ryhmähenkeen ja tutustuttaa heidät Ranskan kulttuuriperintöön.

APARE (*Association pour la participation et l'action régionale*) järjestää vapaaehtoistyöleirejä Provencessa. Heinä-lokakuun aikana kolmen viikon mittaisilla leireillä tehdään hyvää työtä ympäristönsuojelun hyväksi ja restauroidaan vanhoja taloja. Alaikäraja leireille on 16 vuotta.

APARE

25, boulevard Paul Pons
84800 L'Isle sur la Sorgue
puh.: +33 4 90 85 51 15
faksi: +33 4 90 86 82 19

sähköposti: apare@apare-gec.org
<http://www.apare-gec.com>

REMPART -järjestö (*Réhabilitation et Entretien des Monuments et du Patrimoine Artistique*) keskittyy kulttuuriperinnön suojeluun, arkeologiaan ja entisöintiin. Se järjestää myös vierailuja historiallisiin kohteisiin. Leirejä järjestetään Ranskan koulujen kevätlomalla ja kesällä.

REMPART

1, rue des Guillemites
75004 Paris
puh. +33 1 42 71 96 55
faksi: +33 1 42 71 73 00
sähköposti: contact@rempart.com
<http://www.rempart.com>
Toimisto avoinna:
Ma-pe 9-19

CHAM (*Chantiers Histoire et Architecture Médiévales*) järjestää useita työleirejä eri puolilla Ranskaa vähintään 16-vuotiaille. Tavoitteena on historiallisten kohteiden entisöinti. Järjestölle maksetaan liittymis- ja ylläpitokulut/päivä.

Chantiers Histoire et Architecture

Médiévales CHAM
5-7, rue Guilleminot
75014 Paris
puh.: +33 1 43 35 15 51
faksi: +33 1 43 20 46 82
sähköposti: cham@cham.asso.fr
<http://www.cham.asso.fr>

Toimisto avoinna:
Ma-pe 8.30–12.30 ja 13.30–18
La 9-12.30 ja 13.30–16

Ympäristönsuojelusta ja luonnosta kiinnostuneille Réseau International des Ecovillagesin Etelä-Ranskassa.

Association CARAPA

Château de Vaugran
St Paul Lacoste
3048 Cendras
puh. iltaisin : +33 4 66 30 13 42

Club du Vieux Manoirin työkenttänä on historiallisten muistomerkkien säilyttäminen, entisöimistyöt ja ympäristönsuojelu. Leirit on tarkoitettu vähintään 15-vuotiaille nuorille.

Club du Vieux Manoir

Ancienne Abbaye du Moncel
60700 Pontpoint

puh.: +33 3 44 72 33 98
faksi: +33 3 44 70 13 14
secretariat@clubduvieuxmanoir.asso.fr
<http://www.clubduvieuxmanoir.asso.fr>

La Sabranenque järjestää leirejä 18 vuotta täyttäneille Provencessa.

Centre International La Sabranenque

Rue de la Tour de l'Oume
Puh.: +33 4 66 50 05 05
Faksi: +33 4 66 50 12 48
Sähköposti: info@sabranenque.com
<http://www.sabranenque.com>

EU:n Nuoriso-ohjelma¹

Euroopan unionin Nuoriso-ohjelman tavoitteena on nuorten oma aktiivinen toiminta joko paikallisesti, kansallisesti tai kansainvälisellä tasolla.

Ohjelmasta rahoitetaan kouluajan ulkopuolella tapahtuvia hankkeita, joilla pyritään edistämään nuorten vastuullisuutta, aktiivisuutta ja suvaitsevaisuutta.

Etusijalla ovat nuoret, joilla on erityistarpeita ja joille kansainvälinen kanssakäyminen tuntuu vaikealta taloudellisten, sosiaalisten tai maantieteellisten syiden tai fyysisen tai psyykkisen vamman vuoksi.

Käytännössä Nuoriso-ohjelma antaa mahdollisuuden

- Järjestää tietyn teeman ympärille rakennettuja ryhmätapaamisia (Alaohjelma 1 - Nuorten ryhmätapaaminen);
- Lähteä vapaaehtoispalveluun ja lähettää tai vastaanottaa vapaaehtoisia (Alaohjelma 2 - Vapaaehtoispalvelu);
- Toteuttaa paikallisia nuorisoaloitteita (Alaohjelma 3 -Nuorisoaloitteet);
- Toteuttaa yhteishankkeita EU:n koulutusohjelmien kanssa (Alaohjelma 4 -Yhteistoimet) ja
- Kehittää nuorten parissa toimivien yhteistyöhankkeita (Alaohjelma 5 - Tukitoimet).

Lisäksi Paluu tulevaisuuteen -hankkeet tarjoavat vapaaehtoispalvelun alaohjelmaan osallistuneille mahdollisuuden hyödyntää saamiaan kokemuksia.

Nuoriso-ohjelmaan osallistuvat seuraavat maat: EU-maat, Euroopan talousalueeseen kuuluvat Efta-maat Islanti, Liechtenstein ja Norja sekä EU:n ehdokasmaat Bulgaria, Romania ja Turkki.

Ryhmätapaamis- ja vapaaehtoistyöhankkeita sekä tukitoimia voi lisäksi toteuttaa Välimeren alueen yhteistyömaiden, Itä-Euroopan ja Kaukasuksen alueen maiden ja Kaakkois-Euroopan maiden sekä Latinalaisen Amerikan maiden kanssa. Näillä hankkeilla on **vain kolme hakuaikaa** vuodessa.

Kuka voi hakea?

Nuoriso-ohjelma on tarkoitettu kaikille 15–25-vuotiaille nuorille (paitsi vapaaehtoispalvelun alaohjelma 18–25-vuotiaille), kaikenikäisille nuorten kanssa toimiville henkilöille sekä yleis-

¹ Seuraava CIMOn sivuston mukaan: <http://www.cimo.fi/Resource.phx/cimo/eunuoriso/nuoriso-ohjelma.htx> (3.3.2006).

hyödyllisille organisaatioille.

Hakuajat

- 1.helmikuuta (1.5./06 - 30.9./06 alkavat projektit)
- 1.huhtikuuta (1.7./06 - 30.11./06 alkavat projektit)
- 1.kesäkuuta (1.9./06 - 31.1./07 alkavat projektit)
- 1.syyskuuta (1.12./06 - 30.4./07 alkavat projektit)
- 1.marraskuuta (1.2./07 - 30.6./07 alkavat projektit)

Lisätietoja CIMOsta.

Työharjoittelu - Stages

Kansainvälinen harjoittelu on yleensä tarkoitettu 18–32 -vuotiaille päätoimisille opiskelijoille ja vastavalmistuneille. Valmistumisesta on kuitenkin saanut kulua korkeintaan 2 vuotta. Harjoittelun tarkoituksena on tukea opintoja ja kartuttaa työkokemusta omalla alalla. Suomessa kansainvälisen henkilövaihdon keskus CIMO hoitaa useimpia kansainvälisiä harjoitteluohjelmia.

Harjoitteluun lähtevän on hyvä muistaa seuraavat asiat: harjoittelusta saa minimitason palkkaa (paitsi kansainvälisissä organisaatioissa) ja matkajärjestelyistä ja -kustannuksista vastaa harjoittelija itse. Asunnon hankkiminen on usein harjoittelijan vastuulla. Eta-alueen ulkopuolisiin maihin tarvitaan työlupa ja usein myös viisumi. Verot maksetaan työskentelymaahan. Lisäksi on suositeltavaa ottaa erillinen vakuutus, vaikka harjoittelijalla säilyykin oikeus suomalaiseen sosiaaliturvaan.

Työharjoitteluun on mahdollista lähteä joko muutamaksi kuukaudeksi kesällä tai hieman pidemmäksi aikaa. Esimerkiksi helmikuussa 2006 CIMOn kautta on haettavissa seuraavanlaisia paikkoja: Humanistiselta alalta tarjotaan 5 kuukauden harjoittelupaikkaa alkaen joko helmikuussa tai heinä-elokuussa. Kaupalliselta alalta taas löytyy 5 kuukauden harjoittelu helmikuusta eteenpäin tai 2-3 kuukauden paikka heinä-elokuusta alkaen. Luonnonvara-alalta on mahdollista saada harjoittelu- paikka 2-12 kuukaudeksi. Haluaika on vuoden alussa. Lisäksi CIMOn kautta voi hakea tekniikan alan harjoitteluun (IASTE) helmi-maaliskuussa. Hakulomakkeita ja lisätietoa saa CIMOsta, esimerkiksi osoitteesta <http://www.cimo.fi/Resource.phx/cimo/kv-harjoittelu/vaihto.htx>

Harjoittelupaikkaa voi hakea myös lähettämällä hakemuksen suoraan kansainväliseen organisaatioon (kuten YK, EU, Euroopan komissio, neuvosto tai parlamentti). Harjoittelu saattaa olla palkatonta, mutta CIMOlta voi hakea apurahaa EU:n ja YK:n alaisissa organisaatioissa tapahtuvaa harjoittelua varten. Paikkoja voivat hakea korkeakouluopintojensa loppuvaiheessa olevat tai tutkintonsa jo suorittaneet. Vaatimuksena on hyvä kielitaito. Harjoittelu kestää 1-6 kuukautta.

Opiskeluun liittyvän harjoittelupaikan ulkomailta voit saada myös oman oppilaitoksesi tai opiskelijajärjestösi kautta. Pyydä lisätietoja kansainvälisistä asioista vastaavilta henkilöiltä.

Muita harjoitteluohjelmia järjestää mm. AIESEC-Suomi, joka välittää teknillisen, kaupallisen, kehitysyhteistyö- ja kasvatustalan harjoittelupaikkoja. Voit ottaa yhteyttä myös oman korkeakoulusi AIESEC-toimikuntaan, jolta saat ohjeet hakumenettelystä.

AIESEC Finland

Merikasarminkatu 4
PL 179
00161 Helsinki
puh.: (09) 612 9160
sähköposti: mc@aiesec.fi
<http://www.aiesec.org/finland>

Elsa-Finland ry:n harjoittelijavaihto-ohjelma on tarkoitettu oikeustieteen opiskelijoille (<http://www.elsafinland.fi>) ja IPSF farmasian opiskelijoille (<http://www.ipsf.org>).

Leirit - Camps & stages

Oletko tullut ajatelleeksi, että Ranskassakin järjestetään paljon erilaisia leirejä? Rahatkin riittävät paremmin, jos yhdistää ratsastusleirin ja kielimatkan. Miten olisi: pari viikkoa uuden tai vanhan harrastuksen parissa, leirillinen ranskalaisia ja Sinä?

Nuorisoleirit - Les camps de jeunes

Lions-nuorisoleirit

Lions-liitto järjestää kesäisin 3-6 viikon mittaisia leirejä 16–21 -vuotiaille. Osa ajasta asutaan perheessä ja osa kansainvälisellä nuorisoleirillä. Hakijan tulee osata ranskaa. Ainoa kustannus on pieni osallistumismaksu. Leireille haetaan paikallisten Lions-klubien kautta syyskaudella.

Suomen Lions-liitto ry

Kirkonkyläntie 10
00700 Helsinki
faksi: (09) 565 59 555
<http://leonet.leo-clubs.fi>
<http://www.lions.fi/nuorisovaihto/>

Rotarien nuorisoleirit

Rotarit järjestävät lähinnä 15–20 -vuotiaille 2-3 viikon mittaisia harrastepohjaisia leirejä heinä- elokuussa. Rotary-klubille lähetetään vapaamuotoinen hakemus. Osallistuja maksaa pienen käsittelykulun (2004–2005: 100 euroa), vakuutuksen ja matkat.

Rotarien kesävaihto on tarkoitettu samanikäisille nuorille kuin leirit. Hakijoilta edellytetään hyvää koulumenestystä. Kesävaihdossa suomalainen nuori asuu noin kuukauden ranskalaisessa isäntäperheessä ja vastavuoroisesti ranskalaisen perheen nuori tulee sitten suomalaiseen perheeseen. Osallistuja maksaa käsittelykulujen lisäksi matkat. Haku tapahtuu joulukuun loppuun mennessä Rotary-klubien nuorisovaihtoasiamiehen kautta.

Suomen Rotary -nuorisovaihto

kirjeenvaihtaja Jari Rautio
Ruori 8A
78310 Varkaus
puh. (työ): (017) 579 4233
faksi: (017) 579 4578
gsm: (0400) 575 162
sähköposti: jari.rautio@varkaus.fi
<http://www.ryefinland.com/ryesivut2/index.htm>

Setlementtinuorten liitto

Leiritoiminnasta voi kysellä myös nuorisokeskusjärjestöstä Setlementtinuorten liitosta, jolla on samassa eurooppalaisessa kattojärjestössä ECYC:ssa toimiva yhteistyöjärjestö Ranskassa.

Suomen Setlementtinuorten liitto ry

Sturenkatu 11
00510 Helsinki
puh.: (09) 7701 2200
faksi: (09) 7701 2101
sähköposti: toimisto@setlementtinuoret.fi
<http://www.setlementtinuoret.fi>

Liikuntaleirit - Stages sportifs

Ranskassa järjestettävät useat erilaiset liikuntaleirit ja -kurssit ovat oivallinen tapa tutustua ranskalaisiin nuoriin urheilullisen aktiviteetin parissa. Kielellinen hyöty on myös suuri, koska leireillä ei ehkä ole ollenkaan muita ulkomaalaisia.

Jos haluat viettää lomasi tai leireillä jollain tietyllä alueella Ranskassa, ota yhteys Ranskan valtion matkailutoimistoon, josta löytyy esitteitä ja yhteystietoja myös alueellisista matkailutoimistoista Ranskassa. Ranskan nuoriso- ja urheiluministeriön (*Ministère de la jeunesse et des sports*) nettisivuilta pitäisi löytyä lista 400 nuorisoyhdistyksestä sekä lista eri urheilujärjestöistä <http://www.jeunesse-sports.gouv.fr/>

Loma- ja koulutuskeskusten liitolta voi kysyä osoitetietoja:

Fédération des centres de vacances

11, rue de Clichy
75009 Paris
puh. +33 1 48 74 05 83

Seuraavassa muutama vaihtoehto ja järjestöjen yhteystiedot.

Liikuntaleirejä eri puolilla Ranskaa nuorille:

ACTJ

18, rue du Faubourg Poissonnière
75010 Paris
puh.: +33 1 45 23 83 75
faksi: +33 1 45 23 83 84
<http://www.actj.com>

Toimisto avoinna:
Ma-pe 9-13 ja 14–18.30
La 9-12

Kieli- ja liikuntalomia nuorille Champagnessa:

Centre International Linguistique et Sportif CILS

1, Route de Paris
51700 Troussy
puh. +33 3 26 52 73 08

faksi: +33 3 26 52 72 07

<http://www.cils.fr>

Aktiivilomia ja liikuntakursseja 7-39 -vuotiaille ympäri Ranskaa:

Union nationale des Centres sportifs de Plein-Air UCPA

UCPA Paris

104, boulevard Blanqui

75013 PARIS

sähköposti: info@kika.ucpa.com (18–39 -vuotiaiden leirit),
info7-17ans@kika.ucpa.com (7-17 -vuotiaiden leirit)

<http://www.ucpa.com>

Toimisto avoinna:

Ti-pe 11–18.45

La 10–18

Eriaiheisia leirejä ja kielikursseja 8-17 -vuotiaille nuorille järjestää Cap Monde. Leirien aiheena esim. liikunta, taide, luonto tai Ranskan kulttuuriperintö.

Cap Monde

11, quai Conti

78430 Louveciennes

puh.: +33 1 30 82 15 00

faksi: +33 1 30 82 22 22

sähköposti: infosejours@capmonde.fr

<http://www.capmonde.fr>

Toimisto avoinna:

Ma-to 9-13 ja 14–18

Pe 9-13 ja 14–17

Ryhmät ja yksityishenkilöt voivat tiedustella eri puolella Ranskaa järjestettävistä liikuntakursseista ja -leireistä seuraavalta järjestöltä:

Eurosports France International

14, rue Sadi-Carnot

94880 Noiseau

puh.: +33 1 49 82 53 09

faksi: +33 1 45 90 99 84

sähköposti: sportin@club-internet.fr

<http://www.eurosport-fr.com>

Opiskelijoiden liikuntaliitto OLL on Suomen valtakunnallinen opiskelijaliikuntajärjestö. Se tiedottaa kansainvälisistä opiskelijaliikuntatapahtumista ja toimii yhteistyössä ranskalaisen opiskelijaliikuntajärjestön kanssa.

OLL

Olympiastadion, Eteläkaarre
00250 Helsinki
puh.: (09) 75 17 6600
faksi: (09) 75 17 6666
sähköposti: oll@oll.fi
<http://www.opiskelijaliikunta.fi>

UNAT (*Union nationale des Associations de Tourisme et de Plein-Air*) on perhematkailun, lasten ja nuorten leirien sekä urheilu- ja vapaa-ajan aloilla toimiva yhdistyksiä edustava keskusjärjestö. Se myös julkaisee näistä yhdistyksistä esitettä. UNATin kautta löydät lisätietoja esim. talviurheilun ja laskettelun harrastamismahdollisuuksista Ranskassa.

UNAT

8, rue César Franck
75015 Paris
puh. +33 1 47 83 21 73
faksi: +33 1 45 66 6 90
<http://www.unat.asso.fr>

Taidekursseja - Séjours artistiques

Taidekursseista ja taiteilijoiden majoituksesta voit kysellä mm. seuraavista ateljeista.

Maalaus- ja piirustuskursseja Provencessa, 150 euroa/viikko (ei sis. majoitusta):

Atelier de Calvisson

Régis Burckel de Tell
48 Grand'rue
30420 Calvisson
puh.: +33 4 66 01 23 91
faksi: +33 4 66 01 42 19
sähköposti: burckeldetell@hotmail.com
<http://www.bed-and-art.com/artwork>

Suomalaista alkuperää oleva Heini Delafont järjestää tussimaalaus- ja kalligrafiakursseja Etelä-Ranskassa:

Heini et Jean Paul Delafont

Le Chambonnet
Ponteils et Brésis
30450 Genolhac
puh. +33 4 66 61 17 98
sähköposti: delafont.jph@free.fr
<http://www.hangartceven.com>

Voit tiedustella 6-17 -vuotiaille tarkoitettuja erilaisista taide- ja kulttuurileireistä (tatteri,

musiikki, sirkus jne.) seuraavalta järjestöltä:

Association Vent d'Autan

94, chemin de la Pyrette

31170 Tournefeuille

puh.: +33 5 61 78 40

faksi: + 33 5 61 78 40 19

sähköposti: info@assovda.com

<http://www.assovda.com>

Koulunkäynti ja kielikurssit - Etudes scolaires et cours de langue

Ranskalaiseen koulunkäyntiin pääsee tutustumaan lähinnä vaihto-oppilaana tai vierailulla ystävyyskoulussa. Kielikursseja taas löytyy joka lähtöön: voit osallistua suomalaisen kielikoulun järjestämälle kurssille Ranskassa tai hankkiutua itse suoraan ranskalaiseen kielikouluun.

Vaihto-oppilaaksi Ranskaan - Lycéen en France

Vaihto-oppilas viettää lukuvuoden, lukukauden tai kesän mittaisen ajanjakson ranskalaisen isäntäperheen perheenjäsenenä ja osallistuu tavalliseen perhe-elämään. Vaihto-oppilasvuosi tai -kausi ei ole vain koulunkäyntiä vaan todellista elämäntutustumista. Se on ainutlaatuinen mahdollisuus elää tavallista lomamatkaa pidempi aika Ranskassa kuin samanikäinen ranskalainen nuori ja tutustua näin maahan ja sen ihmisiin todella sisältäpäin. Vuosi tai puoli vuotta täysin omillaan erilaisessa kulttuurissa vaatii paljon, mutta myös antaa elinikäisiä elämyksiä ja kokemuksia.

Vaihto-oppilasaate on Ranskassa paljon tuntemattomampi asia kuin meillä Suomessa. Hyvin harva ranskalaisnuori lähtee viettämään vaihto-oppilasvuotta maailmalle. Niinpä vaihto-oppilasperheitäkin on vaikeampi löytää. Viime vuosina Suomessa on taas ollut paljon kiinnostusta lähteä vaihto-oppilaaksi Eurooppaan ja nimenomaan Ranskaan. Vaihtoehtojakin on yhä enemmän ja perinteisten vaihto-oppilasjärjestöjen lisäksi myös jotkin matkatoimistot tarjoavat mahdollisuutta lähteä vuodeksi Ranskaan.

Vaihto-oppilaaksi lähteminen on suuri sijoitus niin henkisesti kuin taloudellisestikin. Sen onnistumiseen vaikuttaa moni tekijä, eikä vähiten oma asennoituminen. Vaihto-oppilasjärjestöjen vahvuus on se, että niiden toiminta perustuu laajaan vapaaehtoisten verkostoon ja että niillä on pitkä kokemus vaihto-oppilastoiminnasta. Ne eivät myöskään pyöritä toimintaansa kaupallisessa tarkoituksessa.

Tässä esitellyt kolme vaihto-oppilasjärjestöä ovat kaikki poliittisesti ja uskonnollisesti sitoutumattomia. Ne pyrkivät toiminnallaan edistämään kansainvälistä kanssakäymistä ja yhteisymmärrystä.

Pääsääntöisesti 15–18 -vuotiaat nuoret voivat hakeutua vaihtoon seuraavien järjestöjen kautta. Hinta pyörii noin 5 600-5 900 euron välillä. Ennen vaihtoa järjestetään valmennustilaisuuksia. Hakuajat vaihtelevat, kysy niistä järjestäviltä organisaatioilta. Varaudu kuitenkin hakemaan hyvissä ajoin, noin vuotta ennen suunniteltua lähtöä!

Vaihto-oppilaan isäntäperheeksi haluavat perheet voivat ottaa yhteyttä alla oleviin vaihto-oppilasjärjestöihin. Ranskalaisia nuoria tulee Suomeen tällä hetkellä kuitenkin vähän. Isäntäperhe tarjoaa vaihto-oppilaalleen täyden ylläpidon korvauksetta ja vaihto-oppilas tutustuu suomalaiseen elämäntapaan käymällä koulua ja noudattamalla isäntäperheen elämäntapoja.

AFS

AFS:n ohjelmaan voivat osallistua 15–17 -vuotiaat, koulussa hyvin menestyneet nuoret. Hakea voi yhden lukukauden tai kokonaisen lukuvuoden mittaiseen vaihto-ohjelmaan. Haku käynnistyy

helmikuun alussa ja päättyy lokakuun lopussa. Vuoden mittainen vaihto maksaa 5 600 euroa.

AFS Intercultural Programs Finland ry

PL 47
Eteläinen Makasiininkatu 5B 17
00131 Helsinki
puh.: (09) 666 644
faksi: (09) 666 621
sähköposti: afsfin@afs.org
<http://www.afs.fi>, www.afs.org

YFU

YFU eli Suomen Youth for Understandingin kautta vaihtoon voi lähteä puoleksi vuodeksi, kokonaiseksi vuodeksi tai vain kesäksi. Hakuaika päättyy maaliskuussa. Vuoden mittainen vaihto maksaa 5 850 euroa.

Suomen Youth for Understanding YFU

Vuorikatu 6 B 23
00100 Helsinki
puh.: (09) 622 6130
faksi: (09) 6226 1310
sähköposti: yfu.finland@yfu.fi
<http://www.yfu.fi>

Rotary-nuorisovaihto

Suomen Rotary -nuorisovaihdon tarjoama vaihto-oppilasvuosi 16–18 -vuotiaille on edullisin vaihtoehto lähteä Ranskaan vaihto-oppilaaksi. Paikkoja tosin on melko vähän. Paikalliset Rotary-klubit järjestävät nuorelle ohjelmaa ja tutustumista eri kohteisiin. Isäntäklubi antaa myös nuorelle taskurahaa.

Rotary-vaihdon erikoisuus muihin järjestöihin verrattuna on se, että isäntäperhettä vaihdetaan tarkoituksella useamman kerran vuoden aikana. Haku tapahtuu ja vaihtojärjestelyjä hoidetaan lähimmän Rotary-klubin nuorisovaihtoasiamiehen kautta. Hakuaika on syksyllä.

Suomen Rotaryn nuorisovaihto

Seppo Huotari
Polkukatu 5
15100 Lahti
puh. (koti): (03) 7514742
puh. (työ): (020) 1292613
fax (020) 1292610
gsm (040) 5684769
sähköposti: seppo.huotari@uponor.com
<http://www.ryefinland.com/ryesivut2/index.htm>

Matkatoimistot

Myös jotkut yksityiset matkatoimistot tarjoavat vaihto-oppilasohjelmia. Toimistojen yhteystiedot saa puhelinluettelosta tai internetistä.

Luokkavierailu ystävyyskoulussa - Echanges scolaires

Vastavuoroisuusperiaatteeseen perustuva leirikoulu tai luokkavierailu on ranskalaisillekin tuttu nuorisovaihdon muoto. Ranskalaiset tekevät tällaisia vaihtoja usein sellaisten maiden kanssa, joiden kieltä itse opiskelevat. Mutta kiinnostusta on ollut tulla Suomeenkin ranskaa lukevan luokan vieraaksi ja sitten taas vastaanottaa tämä luokka Ranskaan. Joillain suomalaisilla kouluilla yhteistyö pelaa tietyn ranskalaisen ystävyyskoulun kanssa vuodesta toiseen. Mutta on myös luotava uusia suhteita ja tällöin ranskalaisen ystävyysluokan tai -koulun löytyminen on paljon tärkeämpää ranskan kielen opettajan oman aktiivisuuden varassa. Yhteydenotossa on hyvä muistaa ranskalaisen koulujärjestelmän hierarkia. Parhaisiin tuloksiin päästään yleensä kääntymällä aluksi *recteur d'académien* puoleen.

Lisätietoja voi tiedustella Suomen ranskanopettajien yhdistyksestä:

Suomen ranskanopettajien yhdistys ry

Puheenjohtaja Margit Pennanen
puh.: (09) 445 217, (040) 518 4925
sähköposti: margit.pennanen@porvoo.fi

Leirikouluja järjestävät myös kielikoulut ja matkatoimistot.

Kesälukio - Cours d'été pour lycéens

Kesälukioseura järjestää Ranskassa kielikesälukion, mutta ei välttämättä joka vuosi. Kesälukio on tarkoitettu lukioikäisille opiskelijoille. Etusijalla ovat ranskaa A- tai B2-kielenä lukeneet. Kesälukiot ovat 1-3 viikon mittaisia ja niihin kuuluu majoitus, täyshoito, retkiä ja vapaa-ajan ohjelmaa. Ranskan kieltä voi opiskella myös useissa kesälukioissa Suomessa.

Kesälukioseura ry

PL 115
Kruunuvuorenkatu 5 C
00161 Helsinki
puh.: (09) 686 0770
faksi: (09) 666 130
sähköposti: toimisto@kesalukioseura.fi
<http://www.kesalukioseura.fi>

Kielikurssit - Cours de langue

Paras tapa oppia ranskaa on tietysti paikan päällä ranskassa ja sama pätee myös kielikurssien suhteen. Usein kieliopinnot on syytä aloittaa jo ennen Ranskaan lähtöä. Kielikurssille lähteminen on yksinkertaisin tapa oppia kieltä, mutta suuri vastuu sen tehokkuudesta on myös oppijalla itsellään. Kieltä tulisi käyttää aktiivisesti kurssien ulkopuolella eikä esimerkiksi sortua puhumaan jotain yhteistä kieltä toisten kurssilaisten kanssa. Tai viettää aikaa vain toisten suomalaisten kanssa suomea puhuen. Kaupoissa, kahviloissa ja virastoissa asioidessa voi ottaa hyödyn irti luonnollisina keskusteluharjoituksina. Samoin kannattaa rohkeasti mennä puhumaan ranskalaisten kanssa ja yrittää solmia kontakteja paikallisiin ihmisiin. Ranskalaisen ystävän löytäminen on ehdottomasti

paras tapa saada sujuva kielitaito.

Voit yhdistää kielikurssin myös muuhun oleskeluun maassa, esimerkiksi lomaan tai työskentelyyn ja näin syventää käytännössä opittua kielitaitoa. Ranska mielletään usein pelkästään Pariisiksi, mutta koko maa on täynnä erilaisia maantieteellisiä ja kulttuurisia rikkauksia. Matkailunäkökohdan lisäksi ranskalaiseen elämänmenoon, kuin myös ihmisiin, saa ehkä parhaiten yhteyden pienemmissä kaupungeissa.

Kielikurssien pituus vaihtelee kahdesta viikosta jopa lukuvuoden mittaisiin kokonaisuuksiin. Kurseja löytyy aivan vasta-alkajien tasosta lähtien. Hinnat vaihtelevat suuresti kurssin sisällöstä ja järjestäjästäkin riippuen. Kielikouluun sisältyy useimmiten majoitus ja puoli- tai täysihoito.

Ranskalaiset kielikoulut

Ranskassa on paljon kielikouluja, jotka ovat erikoistuneet opettamaan nimenomaan ulkomaalaisia eli ranskaa vieraana kielenä (*français langue étrangère* eli FLE). Kurseja löytyy aivan aloittelijatasosta lähtien.

Ranskan ulkoasiainministeriö (*Ministère des Affaires étrangères*) julkaisee vuosittain oppaan *Cours de français langue étrangère*, jossa on tietoa ulkomaalaisille suunnatuista kielikursseista. Oppaassa esitellään sekä yliopistojen että yksityisten ranskalaisten kielikoulujen järjestämät kurssit. Sieltä löytyvät yhteystiedot, hinnat, kurssien ajankohdat ja kestot, suoritettavat tutkinnot jne. Ranskalaisessa yliopistossa voit opiskella ranskaa vieraana kielenä vaikka lukukauden tai lukuvuoden. Ranskankielistä opasta saa Ranskan kulttuurikeskuksesta. Tarkempia tietoja kursseista saat ottamalla yhteyttä suoraan järjestäviin tahoihin.

Tietoa kielikursseista löydät myös Agence de Promotion du français langue étrangère (FLE) en France:n sivuilta osoitteesta

<http://www.fle.fr>

Muita nettiosoitteita suoraan ranskalaisiin kielikouluihin:

Institut Franco-Nordique de langues appliquées

<http://www.IFN-Paris.com>

Académies des Langues

<http://www.yvelines-langues.com>

Souffle

<http://www.souffle.asso.fr>

Institut Savoisien d'Etudes Françaises pour Etrangers ISEFE

<http://www.french-studies.net/>

Carel

<http://www.carel.org>

Accord

<http://www.accord-langues.com>

Centre International d'Antibes

<http://www.cia-france.com>

Suuntana Ranska -oppaassa kerrotaan laajemmin muista opinnoista Ranskassa. Opas löytyy Ranskan kulttuurikeskuksen sivuilta

<http://www.france.fi/ccf/IMG/pdf/ranskaCIMO.pdf>

Kannattaa myös tutustua Ranskan kulttuurikeskuksen EduFrance -opintopalveluun sekä EduFrance-sivustoihin osoitteessa

<http://www.edufrance.fr/>

Allianssista voit tiedustella järjestöaktiiveille tarkoitettuja Euroopan neuvoston nuorisodirektooraatin tukemia noin kuukauden mittaisia kielikursseja. <http://www.alli.fi/kv>

CIMOn kautta on vuosittain haettavana kielikurssiapuraha Belgiaan. Hakuaika 31.1. mennessä. Tarkat maakohtaiset tiedot, hakuohjeet ja -lomakkeet löytyvät CIMOn verkkopalvelusta osoitteessa www.cimo.fi > Etsikö tietoa CIMOn ohjelmista > Apurahat jatko-opiskeluun ja tutkimustyöhön: Maiden väliset bilateraali-ohjelmat. Tai suoraan linkistä

<http://www.cimo.fi/Resource.phx/cimo/apurahat/ulkomaille/bilateraali.htx>

Lisätietoa saa CIMOn neuvontapuhelimesta, puh. 01080 6767 (ma-to kello 10–12 ja 13–15) tai sähköpostitse cimoinfo@cimo.fi.

Kielitutkinnot

Voit suorittaa erilaisia kielitutkintoja kurssien yhteydessä tai jo Suomessa, esim. DELF (*Diplôme d'études en langue française*) ja DALF (*Diplôme approfondi de la langue française*). Niistä löydät lisätietoa esim. Ranskan kulttuurikeskuksen internetsivuilta ja Opiskelemaan Ranskaan -oppaasta.

Suomalaiset kielikoulut

Voit varata kielikurssisi suomalaisen toimiston kautta, jos haluat asioida suomeksi ja hoitaa järjestelyt heidän välityksellään. Matkalla on usein mukana myös suomalainen opettaja. Alaikärajat, kielitaitovaatimukset ja hinnat vaihtelevat. Kannattaa ottaa tarkasti selvää, kuuluuko hintaan opetuksen lisäksi esim. lennot, majoitus, täysihoito, retket ja muu ohjelma. Käytännöt vaihtelevat eri toimistoilla. Majoitus on yleensä isäntäperheissä tai asuntoloissa. Hakuaika on ympäri vuoden, mutta yhteyttä kannattaa ottaa hyvissä ajoin ennen suunniteltua lähtöä mahdollisten alennusten tai ainakin lisämaksujen välttämisen vuoksi. Kielikursseja välittävien toimistojen yhteystiedot saa puhelinluettelosta tai internetistä.

Euroopan neuvosto järjestää vuosittain koulutusta Euroopan nuorisokeskuksessa Strasbourgissa 18–30 -vuotiaille nuorisjärjestöissä toimiville nuorille. Kurssi kestää 2-3 viikkoa yleensä kesäaikaan. Kurssille haetaan helmi-maaliskuussa joko oman maan nuorisalan kattojärjestön (Allianssin) tai oman järjestön eurooppalaisen kattojärjestön kautta. 100 euron osallistumismaksu kattaa ylläpidon ja kurssimaksut. Matkat maksaa osallistuja itse.

Katso Allianssin sivu: http://www.alli.fi/sivu.php?artikkeli_id=1404

Kirjeenvaihtokaveri - Correspondant(e)

Sähköposti ja tekstiviestit ovat nykyään lähes korvanneet kirjeenvaihdon Suomessa, mutta Ranskassa se ei vielä ole niin itsestään selvää. Internetyhteydet eivät ole yhtä yleisiä kuin täällä ja tietokoneita ei välttämättä löydy joka kirjaston nurkasta tai etenkin kotoa. Koetapa siis, pysyykö kynä vielä kädessä ja hanki ranskalainen kirjeenvaihtokaveri! Kirjeenvaihto on oivallinen tapa kartuttaa kielitaitoa jo kotimaasta käsin. Kirjeystävyydestä voi myös kehittyä arvokas kontakti Ranskassa ja voit saada kutsun oppimaan kieltä paikan päälle. Säännöllisestä kirjeenvaihdostakin on toki paljon hyötyä ja iloa. Ota yhteyttä johonkin seuraavista järjestöistä.

International Youth Services IYS

PL 125
20101 Turku
sähköposti: iys@iys.fi
<http://www.iys.fi>

Ligue d'Amitié Internationale IFL (ei varmaa, onko toiminnassa)

Mme Lydia Charnier
Les Champs Fleuris n° 4
14, rue Maurice Boyau
91229 Bretigny-sur-Orge

Poste Européenne de l'Amitié (ei varmaa, onko toiminnassa)

c/o Maison de L'Europe
37, rue des Francs-Bourgeois
75004 Paris

Kirjeenvaihtokavereita netissä:

<http://www.correspondance-fr.org/fr/>

Asuminen - Logement

Katto pään päällä on elämisen ensimmäinen edellytys. Vuokrat Ranskassa ovat samaa luokkaa kuin Suomessa ja vaihtelevat sen mukaan, onko kyseessä maaseutu, kaupunki vai Pariisi. Riippuu Ranskan matkan luonteesta, tarvitsetko ylipäänsä vuokra-asuntoa vai voitko käyttää jotain muuta asunomuotoa. Nuorille on tarjolla vaihtoehtoja retkeilymajoista ja leireilystä yliopistoasuntoloihin ja perhemajoitukseen.

Perhemajoitus

Perhemajoitus on erinomainen tapa tutustua ranskalaiseen perhe-elämään ja oppia kieltä aidossa ympäristössä.

AFJE (*Accueil Familial des Jeunes Etrangers*) järjestää perhemajoitusta nuorille ulkomaalaisille. Järjestölle maksetaan sijoitusmaksu. Hinta vaihtelee keston ja ylläpidon mukaan, esim. edullisin kuukausihinta, joka sisältää huoneen ja aamupalan, on 465 euroa/kk. Alin hinta/päivä on 23 euroa. Pyydä lisätietoja ja esitteitä suoraan järjestöltä:

Accueil Familial des Jeunes Etrangers AFJE

23, rue du Cherche-Midi
75006 Paris
puh. +33 1 45 49 15 57
faksi: +33 1 45 44 60 48
sähköposti: accueil@afje-paris.org
<http://www.afje-paris.org/>

Voit kysellä perhemajoitusjärjestelyistä myös paikallisista CNOUS:n toimistoista.

Asuntolat

CIDJ:lla ja alueellisilla toimistoilla on myös asunnonvälityspalvelu. Niiden kautta on mahdollista etsiä ja kysyä asuntoilmoituksia. Myös CROUS -toimistoilta saa järjestöjen osoitteita, jotka auttavat asunnon etsimisessä.

CROUS:n yliopistoasuntoloissa on 9 neliön huoneet, yhteinen kylpyhuone ja mahdollisesti yhteiskäyttökeittiö. Ne on periaatteessa tarkoitettu vähävaraisille opiskelijoille, mutta etenkin kesäaikaan joistakin asuntoloista saa vuokrata huoneita myös muutamaksi yöksi halpaan hintaan. Myös työharjoittelijat voivat saada huoneen asuntolasta. CROUS:n toimistoista löytyy yleensä myös asunnonvälityspiste. Lisätietoa opiskelija-asumisesta Opiskelemaan Ranskaan -oppaasta ja CROUS:n julkaisusta *Je vais en France*.

Helppimmin löydät tietoa CNOUS:sta ja eri CROUS:ista web-sivuilta
<http://www.cnous.fr>

Sivut ovat myös englanniksi. Myös opas *Je vais en France* löytyy niiltä web-versiona.

Nuoriso- ja retkeilymajat

Nuoriso- ja retkeilymajat (les auberges de jeunesse) Ranskassa avaavat ovensa hostellikortin omistaville. Voit ostaa vuoden voimassa olevan kortin Suomen Retkeilymajajärjestöstä tai Kilroysta ja VR-valmismatkoilta. Samoista paikoista saa tilata Kansainvälisen hostellioppaan, *Hostelling International*, josta löytyy nuorisomajakartta joka maasta. Sesonkiaikaan eli yleisesti ottaen kesällä ja Alpeilla taas talvella, kannattaa tehdä varaus etukäteen ottamalla yhteyttä suoraan nuorisomajaan. Suomesta käsin varauksia tekee Eurohostel Helsingissä, puhelin (09) 622 0470, sähköposti eurohostel@eurohostel.fi

Suomen Retkeilymajajärjestö SRM ry

Yrjönkatu 38 B 15
00100 Helsinki
puh.: (09) 565 7150
faksi: (09) 565 71510
sähköposti: info@srm.inet.fi
<http://www.srmnet.org>

Ranskalaisella retkeilymajajärjestöllä on toista sataa hostellia ympäri maata. Hostelleihin vaaditaan noin kymmenen euron hintainen retkeilymajakortti, joka on voimassa vuoden. Ei ikärajoituksia. Hostelleissa järjestetään usein myös kaikenlaista ohjelmaa:

Fédération Unie es Auberges de Jeunesse FUAJ

27, rue Pajol
75018 Paris
puh.: +33 1 44 89 87 27
faksi: +33 1 44 89 87 49
sähköposti: fuaj@fuaj.org
<http://www.fuaj.org>

UCRIF:lla (*Union des Centres de Rencontres Internationales de France*) on 55 nuorisokeskusta eri puolilla Ranskaa. Majoituksen lisäksi se järjestää matkoja, liikuntatoimintaa ja kielikursseja, myös ryhmille.

UCRIF Etapes Jeunes

27, rue de Turbigo
75002 Paris
puh.: +33 1 40 26 57 64
faksi: +33 1 40 26 58 20
<http://www.ucrif.asso.fr>

Hotellit ja leirintäalueet

Ranskan valtion matkailutoimisto *Maison de la France* julkaisee vuosittain alueellisia hotelliluetteloita, joista ilmenee hotellien luokitus, osoite ja yöpymishinnat. Samoin se julkaisee leirintäalue-luetteloita palveluineen ja hintoineen.

Loma-asunnot

Eri puolilla Ranskan maaseutua ja Pariisin ympäristössä on vuokrattavana loma-asuntoja (*gîtes*). Kyseessä voi olla yksittäinen talo, talon osa tai maatilan piiriin kuuluva rakennus, jossa vuokralaiset valmistavat itse ateriansa.

Tämä lomailumuoto sopii hyvin esim. autolla tai junalla liikkuville perheille tai muutaman hengen ryhmille, jotka haluavat nauttia maaseudun rauhasta. Yhteydet paikalliseen väestöön sujuvat helpommin, jos joku seurueesta osaa hiukan ranskaa.

Lisätietoja saat ottamalla yhteyttä seuraaviin järjestöihin tai Ranskan valtion matkailutoimistoon.

Seuraavilta sivustoilta löytyy satojen ranskalaisten leirintäalueiden tiedot:

<http://www.campingdefrance.com/>

<http://www.campingfrance.com/>

Les gîtes de France tarjoaa laajan valikoiman taloja ja majoituspaikkoja viikoksi tai viikonlopuksi. Internetissä voit selata tai järjestöltä voit pyytää esitteitä tietyltä alueelta tai koko maasta.

La Maison des gîtes de France et du tourisme vert

59, rue Saint-Lazare

75439 Paris Cedex 9

puh. +33 1 49 70 75 75

faksi +33 1 42 81 28 53

sähköposti: info@gites-de-france.fr

<http://www.gites-de-france.fr>

Internetistä löytyy myös *Web-immobilier*

<http://www.web-immobilier.net/>

Sen kautta voi etsiä alueittain vuokrattavia mökkejä, hotelleja ja leirintäalueita.

Bed & Breakfast - majoituksesta kiinnostunut, käy sivuilla

<http://www.bedbreak.com>

Maatilamajoituksesta löytyy lisätietoa osoitteesta

<http://www.bienvenue-a-la-ferme.com/>

Matkustaminen - Voyager

Matkan suunnittelussa kannattaa miettiä tarkasti eri liikennevälineiden suomia mahdollisuuksia. Vertaile keskenään eri matkatoimistojen hintoja sekä varaus- ja peruutusehtoja.

En route!

Lennot

Suomessa nuoriso- ja opiskelijalentoja alle 33-vuotiaille välittää matkatoimisto Kilroy Travels. Alennuksia saa Kilroyn kautta hankittavalla GO25-kortilla (alle 26 -vuotiaat) ja kansainvälisellä ISIC -opiskelijakortilla. ISIC-kortilla saa opiskelija-alennuksia myös joissain kulkuvälineissä, majoituspaikoissa, museoissa jne. Sen eduista saat lisätietoa osoitteessa

<http://www.isic.org>

Kilroy Travels

<http://www.kilroytravels.fi/>

Helsingissä:

Kaivokatu 10 D

00100 Helsinki

puh. 0203 545 769

sähköposti: destination.sales@kilroytravels.fi

Tampereella:

Tuomiokirkonkatu 36

33100 Tampere

puh

Turussa:

Eerikinkatu 2

20500 Turku

puh: 0203 54 57 69

Ryhmille:

KILROY group travel

Kaivokatu 10 D

00100 Helsinki

puh: (09) 680 78 12

sähköposti: finland.groups@kilroytravels.fi

www.kilroygroups.fi

Lentoyhtiöillä on erihintaisia lippuja luokasta, lipun voimassaoloajasta ja vaihtomahdollisuuksista riippuen. Matkatoimistojen kautta on opiskelijoille ja nuorille omia alennuslippuja. Nuorisoliput eivät kuitenkaan välttämättä aina ole halvimpia: kannattaa tiedustella myös sesonkitarjouslentoja.

Halpalentoyhtiöillä lennät erittäin edullisesti Ranskaan:

Air Finland

<http://www.airfinland.fi/>

Blue 1

<http://www.blue1.fi/>

Ryanair

<http://www.ryanair.com/site/FI/>

Air France ja Finnair lentävät suoraan Pariisiin useita kertoja päivässä.

Air France

Puh. (09) 856 80 500

<http://www.airfrance.fr>

Finnair

Contact Center 0600 140 140 (1,64 euroa/vastattu puhelu + pvm)

<http://www.finnair.fi>

Ranskan sisäisiltä lennoilta saa myös alennuksia alle 25 -vuotiaille nuorilla ja alle 27-vuotiaille opiskelijoille. Tarjouksia voi saada erityisesti viime hetken lähdöistä (*les spéciales dernières*). Ranskassa sisäisiä lentoja hoitavat yleensä Air Inter ja TAT.

Juna

Ranskassa ei ole automaattista puolihintaista junalippua opiskelijoille kuten Suomessa. Ranskan valtion rautatiet eli SNCF (*Société nationale des chemins de fer*) tarjoaa kuitenkin erilaisia Ranskan sisäisiä alennuslippuja nuorille ja opiskelijoille. Menettely saattaa aluksi tuntua monimutkaiselta, koska matkapäivät ja hintaluokat on jaettu punaisiin, valkoisiin ja sinisiin periodeihin sesongin mukaan. Punainen on ruuhkaisin eli kallein, sininen hiljaisin eli edullisin.

La Carte 12–25 ans antaa 25–50% alennuksen riippuen periodista 12–25 -vuotiaille. Kortti maksaa 49 euroa.

Le tarif Découverte 12–25 ans on 25 % alennus 12–25 -vuotiaille sinisenä periodina.

Euro Domino on maakohtainen lippu, joka voidaan ostaa minkä tahansa ED -maan rautatieverkostoalueella, mutta jolla ei voi matkustaa oman asuinmaan alueella. Lippu on voimassa kuukauden ja sillä saa matkustaa rajattoman määrän matkoja 3-8 päivän aikana. *Euro Domino Jeunes* -lippu on tarkoitettu alle 26-vuotiaille ja se maksaa n. 25 % vähemmän kuin tavallinen *Euro Domino*.

Billet BIGE on nuorisoalennuslippu, josta saa OTU-Voyages –matkatoimistosta.

Voit tiedustella lisää esim. etukäteen varattavien, kahdestaan matkustavien ja lasten lippujen alennuksista ja muista Ranskan sisäisistä alennuslipuista suoraan SNCF:ltä.

SNCF Société nationale des chemins de fer français

<http://www.sncf.fr>

Inter Rail

Inter Rail -kortilla voi alle 26 -vuotias matkustaa Euroopan kahdeksalla eri vyöhykkeellä sekä Marokossa. Yli 26 -vuotiaille on aikuisten Inter Rail -kortti. Lipun hinta vaihtelee sen mukaan, kuinka monta vyöhykettä valitaan. Esimerkiksi yhden vyöhykkeen lipun saa reilulla 190 eurolla ja kaikkien vyöhykkeiden vajaalla 390 eurolla. Kaikkien vyöhykkeiden lippu on voimassa kuukauden, kahden vyöhykkeen 22 päivää ja yhden vyöhykkeen lippu 16 päivää. Ranska kuuluu samaan vyöhykkeeseen Belgian, Alankomaiden ja Luxemburgin kanssa. Siirtymämatkasta vyöhykkeiden rajalle saa 50 % alennuksen. Alennusta saa myös useiden bussi- ja laivayhtiöiden matkoista sekä majoituksesta. Korttia voit tiedustella matkatoimistoista tai rautatieasemilta. Kysy lisätietoja esim. VR:ltä.

VR Oy Kansainvälinen liikenne

Puh.: 0307 23 703

<http://www.vr.fi>

Eurostar

Jos haluat matkustaa Ranskan ja Englannin välisen matkan Eurotunnelissa, voit kysyä Eurostar -matkustajajunaa, joka lähtee Pariisiin pohjoiselta rautatieasemalta (*Gare du Nord*). Eurotunnelista ja sen matkustusvaihtoehdoista saat lisätietoa osoitteesta

<http://www.eurostar.com/>

Linja-auto

Ranskaan pääsee myös bussilla! Eurolines -busseissa on erikoishinta alle 26-vuotiaille. Eurolines-bussimatkojen varauspisteinä toimii:

Oy Matkahuolto Ab

Narinkka 3

00100 Helsinki

Puh. (09) 6136 8433

Faksi (09) 6136 8426

Avoinna:

Ma-pe 9-17

Matkan voi varata myös Jyväskylän, Lahden, Tampereen ja Turun MatkaPyörissä paikallisen Matkahuollon tiloissa.

Eurolines-myyntipiste Ranskassa on:

Eurolines

Gare Routière Internationale de Paris-Gallieni

28, avenue du Général de Gaulle

93170 Bagnolet, Paris

puh.: +33 08 92 89 90 91

Ranskassa bussiyhtiöiden aikatauluja ja hintoja voit tiedustella paikallisista matkailutoimistoista (*syndicat d'initiative* tai *office du tourisme*). Niistä voi kysellä myös tietoja bussilla tehtävistä turistiretkistä.

Autonvuokraus

Vuokra-autolla liikkumisesta kiinnostuneet, seuraavilta sivuilta pääsette alkuun:

Avis

<http://www.avis.fr>

Europcar

<http://www.europcar.fr>

Expedia

<http://www.expedia.fr/voyage/location-voitures.aspx?rfr=-35772>

Hertz

<http://www.hertz.fr/>

Liftaaminen

Ranskassa toimii järjestö, joka auttaa liftareita ja autoilijoita löytämään toisensa. Liftari osallistuu matkustuskustannuksiin ja maksaa vuosittaisen jäsenmaksun tai jokaiselta matkaosuudelta erikseen.

Allostop France Covoiturage

30, rue Pierre Sépard

75009 Paris

puh. +33 1 53 20 42 42

<http://www.allostop.net/>

Avoinna:

Ma-Pe 10–13 ja 14–18.30

La 10–13 ja 14–17

Myös CRIJ -toimistosta eli paikallisista nuorisotiedotuskeskuksista voi kysyä *Jeunes-stop* -palvelusta, joka välittää liftarikyytejä.

Nuorisomatkatointot

OTU-voyage

OTU-Voyage on (*Organisme pour le Tourisme Universitaire*) CROUS:n alainen opiskelijoiden ja nuorten matkatointo yliopistokaupungeissa. Sieltä saa alennuslippuja juniin, lentokoneisiin, linja-

autoihin ja auton vuokraukseen. OTU toimii itsekin matkanjärjestäjänä ja järjestää esim. teema-retkiä, viikonloppulomia ja välittää opiskelijahintaisia hotelleja. OTUsta saa alennuskortin ISIC (12 euroa), joka on ainoa useimmissa maissa tunnustettu opiskelijakortti. Suomesta kortteja saa Kilroysta. OTU:n internetsivuilta voi konsultoida suoraan esimerkiksi erilaisia reittejä ja hintoja eri kulkuvälineillä.

OTU-Voyages

39, avenue Georges Bernanos
75005 Paris
puh.: +33 1 44 41 38 50
sähköposti: paris.bernanos@otu.fr
<http://www.otu.fr>

CIDJ

CIDJ:n paikalliset CRIJ - nuorisotiedotuskeskukset eri puolella maata tarjoavat myös matkatoimistopalveluita (*Service "Jeunes Voyage"*). Niiden kautta saa alennuksia kulkuvälineistä sekä myös tietoa järjestetyistä retkistä.

CIDJ:n matkapisteen kautta saa tietoa ja alennuksia kulkuvälineistä, järjestetyistä retkistä ja lomaviettomahdollisuuksista.

CIDJ Espace Voyages

101 quai Branly
75740 Paris Cedex 15
puh. +33 1 44 49 12 17
faksi: +33 1 44 49 12 19
sähköposti: cidjvoyages@cidj.com
<http://www.cidj.com/desktopDefault.aspx?tabid=26>

Patikointi ja vaellus

Vaellus (*la randonnée*) on luonnonystäville erinomainen tapa tutustua Ranskaan. Maassa on yli 30 000 km merkittyjä patikointireittejä, joilla voi vaeltaa omin päin tai ryhmän mukana. Reiteillä järjestetään myös hevos-, kanootti- ja pyöräilyvaelluksia. Maastopyöräily (VTT eli *vélo tout terrain*) onkin erittäin suosittu laji. Perinteinenkin pyöräily on mainio tapa yhdistää liikunta ja turismi. Tietoja eri reiteistä ja järjestetyistä vaelluksista saa seuraavista järjestöistä:

Fédération Française de la Randonnée Pédestre Centre d'information FFRP

14, rue Riquet
75019 Paris
puh. +33 1 44 89 93 93
faksi +33 1 40 35 85 67
sähköposti: info@ffrandonnee.fr
<http://www.ffrandonnee.fr>

Fédération française de cyclotourisme

12, rue Louis Bertrand
94207 Ivry-sur-Seine Cedex
puh. +33 1 56 20 88 88
faksi: +33 1 56 20 88 99
sähköposti: info@ffct.org
<http://www.ffct.org> Näiltä sivuilta löydät liittoon kuuluvat yhdistykset.

Fédération française de Canoe-Kayak

87, quai de la Marne
94344 Joinville-le-Pont Cedex
puh.: +33 1 45 11 08 50
faksi: +33 1 48 86 13 25
sähköposti: ffck@ffcanoe.asso.fr
<http://www.ffck.org>

Lisää matkailuinfoa

Matkustamisen kannalta erityisen hyödyllinen ranskankielinen opas on *Guide du Routard*, joka on letkeään tyyliin kirjoitettu, erityisesti nuorille selkäreppumatkaajille suunnattu opas. Jokaiselle Ranskan alueelle on oma *Guide de Routard*, josta ilmestyy vuosittain päivitetty painos. Hinta- aukiolo- ja muut tiedot ovat siitä syystä erityisen hyvin ajan tasalla. *Guide du Routard* pyrkiikin olemaan hyödyllinen nimenomaan pienellä budjetilla matkustaville. Jokaiselta paikkakunnalta esitellään ensin edullisimmat majoitusvaihtoehdot, sitten parhaat ruokapaikkavinkit ja lopuksi nähtävyydet. Suomessa kirjakaupoissa ja kirjastoista saa tietenkin myös perinteisimpiä matkaoppaita.

Routard internetissä:
<http://www.routard.com/>

Muista **Maison de la France**
<http://www.franceguide.com>
ja Tukholman toimisto matkustustietoa halutessasi!

OFAJ:lla (*L'Office franco-allemand pour la Jeunesse*) on myös erittäin käyttökelpoiset nuorisotietoutta sisältävät nettisivut
<http://www.ofaj.org>

L'Association Internet et le Tourisme tarjoaa nettisivuillaan paljon matkailutietoa Ranskasta:
<http://www.gaf.tm.fr>

Oppaat - Guides

Actuel CIDJ

CIDJ:n julkaisema ranskankielinen nuorisotietopaketti opiskelusta, työskentelystä, käytännön elämästä, matkustamisesta jne. Paperiversiota voi lukea Ranskan kulttuurikeskuksessa ja CIMOssa.

Löytyy osittain netistä osoitteessa

<http://www.cidj.com>

Au pairiksi lähtevän opas

Allianssin julkaisu, jonka sen kautta lähtevät au pairit saavat maksutta, muilta peritään maksu

<http://www.alli.fi>

Boken om Frankrike Youth Tourism

Tukholmassa sijaitsevan Ranskan valtion matkailutoimiston julkaisuja

<http://www.franceguide.com>

Cours de Francais langue étrangère

Ranskan ulkoasiainministeriön vuosittain julkaisema esite ulkomaalaisille suunnatuista kielikursseista Ranskassa. Kysy Ranskan kulttuurikeskuksesta. Löytyy myös netistä

<http://www.fle.fr>

Guide du Routard

Ranskaa taitavan reppumatkalaisen kätevä ja rento matkaopassarja Ranskan eri alueista

Je vais en France

CNOUS:n vuosittain julkaisema opas Ranskaan tuleville opiskelijoille, joka sisältää paljon hyödyllistä tietoa käytännön elämästä Ranskassa. Julkaistaan myös englanniksi nimellä *I'm going to France*. Luettavissa Ranskan kulttuurikeskuksessa, CIMO:n tietopalvelussa ja yliopistojen kansainvälisten asioiden yksikössä.

Opiskelemaan Ranskaan

CIMOn, Ranskan kulttuurikeskuksen ja Suomen työministeriön julkaisu. Saatavilla CIMOsta ja kulttuurikeskuksesta. Se löytyy Ranskan kulttuurikeskuksen sivuilta

<http://www.france.fi/ccf/IMG/pdf/ranskaCIMO.pdf>